# Guía del usuario en español

## VIDEO AV SERIE 300 de ARCHOS

**Disco duro USB 2.0 / Reproductor MP3 / Grabadora MP3 / Visor JPEG / Reproductor personal de vídeo MPEG4**

ARCHOS

Think smaller

***VIDEO AV320, AV340 y AV380 de ARCHOS: Guía del usuario, versión 3.0 (cód.prod.: 102.253V3)***

*En nuestro sitio web podrá bajar la última versión del manual y el software para este producto*

# Índice


**1 Puertos , conexiones y botones 8**

**2 Utilización por primera vez 9**

2.1 Conexión del adaptador CA 9
2.2 Encendido del AV300 9
2.3 Apagado del AV300 y funciones de ahorro de energía 9
2.4 Selección del idioma 10
2.5 Visualización de caracteres extranjeros 10
2.6 Cargado de pilas 10
2.7 Cuidado del AV300 11
2.8 Restablecimiento del equipo 11

**3 Reproducción de música MP3 12**

3.1 Reproducción a través de un equipo HiFi 13
3.2 Etiquetas ID3 13
3.3 Para cambiar los parámetros de sonido 14
*Botón de bloqueo 15*
3.5 Creación y ejecución de una lista de canciones 16
*Reproducción de una lista de canciones 16*
*Creación de una lista de canciones 17*
*Para guardar una lista de canciones 17*
3.6 Para añadir canciones a una lista mientras se está escuchando música 18
3.7 Creación y utilización de listas con MusicMatch™ 18
3.8 Utilización de iTunes® 4 con el AV300 19

**4 Utilización del navegador 20**

4.1 Navegación por la estructura de directorios 20
4.2 Acciones con archivos y carpetas 21
*Acciones con archivos 21*
*Acciones con carpetas 21*
Para copiar y desplazar archivos y carpetas 21
4.3 Utilización del teclado virtual 23

**5 Conexión y desconexión del AV300 24**

5.1 Conexión del AV300 24
*Macintosh™ OS 9.X 24*
*Macintosh™ OS X 24*
*Macintosh™ OS X (10.2 Jaguar y más reciente) 25*
*Windows™ ME, 2000, XP (Home/professional) 25*
*Windows® 98SE 25*
5.2 Desconexión del AV300 del ordenador 27
*Windows® 27*
*Macintosh® 28*

**6 Grabación de música MP3 29**

*Micrófono 30*
*Micrófono externo 30*
*Línea de entrada analógica 30*
*Entrada digital (SPDIF) 30*
*Grabación secuencial 30*
6.1 Cuadro de las velocidades de bit y frecuencias de muestreo 31

**7 Configuración** **32**
7.1 Parámetros de sonido 32
7.2 Modo de Reproducción y Secuencia de reproducción 32
7.3 Ajuste del reloj 32
7.4 Parámetros de pantalla 33
7.5 Parámetros de alimentación 34
7.6 Parámetros del sistema 35
7.7 Actualización del sistema operativo (firmware) del AV300 36
*Descarga del archivo CJBM.AJZ* *36*
*Lectura del archivo History.txt* *36*
*Copia y actualización en la raíz del AV300* *36*

**8 Reproducción de archivos de vídeo MPEG4** **37**

**9 Creación de archivos de vídeo MPEG4** **38**
*Cómo crear un archivo de vídeo MPEG4* *38*
*Herramientas para PC* *38*
*Usuarios de Macintosh* *39*
9.1 Instalación del software para PC 39
*Codec DivX™* *39*
*Virtual Dub™* *39*
*MPG4 Translator* *40*
*Codec de sonido MP3* *40*
9.2 Utilización del MPEG4 Translator 41
*Selección de los archivos fuente y destino* *41*
*Modificación de los parámetros* *41*
*Destino y prioridad* *41*
*Inicio* *42*

**10 Visualización de fotos** **43**
10.1 Betrachten von Fotos 43
*Amplificación de fotos* *43*
*Visualización de varias fotos* *44*
10.2 Visualización de una proyección 44

**11 Utilización del programa MusicMatch™** **45**

**12 Módulos complementarios optativos** **46**

**13 Asistencia técnica** **47**

**14 Resolución de problemas** **49**
14.1 Problemas con las conexiones USB 49
14.2 Problemas de carga y alimentación 50
14.3 Bloqueo o detención del AV300 (el dispositivo se queda "colgado") 50
14.4 Bloqueo o detención del ordenador (el equipo se queda "colgado") 50
14.5 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones 50
*Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® 98SE y ME* *52*
*ChkDsk (Comprobación de disco) en Windows® XP y 2000* *52*
14.6 Reproducción de vídeo, grabación, recodificación 52

# Garantía y responsabilidad limitadas

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrectos, negligencia, manejo o instalación inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

**EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS, AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.**

**El o los cedentes de la licencia ARCHOS excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.**

**Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia ARCHOS) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, le pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.**

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

**Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:**

1. **Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.**
2. **Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie hayan sido alterados o dañados.**
3. **Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.**
4. **Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o al interior del mismo.**

# Advertencias e instrucciones de seguridad

**ATENCIÓN**

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir este dispositivo.

Antes de abrir la unidad, se deberá apagar y desconectar el cable de alimentación.

**ADVERTENCIA**

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.

Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

# Aviso de la FCC

**Declaración de conformidad**

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

**Nota:** durante la transferencia de archivos o al trabajar con el PC, si el dispositivo o el ordenador se bloquean repentinamente, ello puede ser debido a un fenómeno electrostático. Siga las instrucciones a continuación para restablecer el sistema:

Desenchufe el cable USB del dispositivo.

Cierre la aplicación de software en el ordenador (si es necesario, reinicie el ordenador).

Vuelva a conectar el cable USB al dispositivo.

En caso de descarga electrostática, el AV300 puede dejar de funcionar. Apáguelo y vuélvalo a encender para solucionar el problema.

**ATENCIÓN:** las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

**FCC, apartado 15:** la utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas;

2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

# Copyright

**Copyright ARCHOS © 2003. Todos los derechos reservados.**

No está permitida la copia o fotocopia de parte alguna de este documento, ni tampoco su reproducción, traducción ni utilización en cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, sin el permiso anticipado y por escrito de ARCHOS. Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas propiedad de sus respectivos titulares. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. El fabricante no se hará responsable de eventuales errores u omisiones en el presente documento. Las imágenes e ilustraciones pueden no corresponder con el contenido. Copyright® ARCHOS. Todos los derechos reservados.

*Cláusula de exención de responsabilidad: dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, serán excluidas las declaraciones y garantías de no violación de los copyrights o derechos intelectuales de propiedad derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.*

# Píxeles defectuosos en las pantallas LCD

En la fabricación de la pantalla LCD de su AV300 de Archos se han respetado los estándares más rigurosos para así ofrecer la mejor calidad visual. No obstante, su pantalla LCD puede contener ligeras imperfecciones, que no son específicas de este producto Archos, sino que se encuentran en todos los dispositivos con pantallas LCD, independientemente de quien sea el fabricante del LCD. Los vendedores de estos productos garantizan que sus pantallas no superan un determinado número de píxeles defectuosos. Cada uno de los píxeles de pantalla está formado por tres puntos o subpíxeles (rojo, azul y verde). En un píxel dado, uno de estos puntos o los tres pueden haber quedado abiertos o cerrados. Un único subpíxel cerrado pasa más desapercibido, mientras que resulta mucho más visible si los tres puntos de un píxel han quedado abiertos. Archos garantiza que la pantalla de su AV300 no tendrá más de un 1 píxel defectuoso (independientemente de si dicho píxel tiene uno o más subpíxeles defectuosos). Esto quiere decir que durante el periodo de validez de la garantía en su país o jurisdicción, si la pantalla de su producto tiene dos o más píxeles defectuosos, Archos se compromete a reparar o cambiar su AV300 sin cargo alguno. Por otro lado, un píxel defectuoso no es motivo suficiente para reparar o cambiar el producto.

Estimado Cliente:

ARCHOS le agradece por la compra de este magnífico producto AV300. Nunca antes había sido posible llevar consigo tanta información, ya sea música MP3, vídeos MP4 o imágenes JPEG, y poder escuchar y verla sin necesidad de un ordenador. Estamos convencidos de que disfrutará durante años del placer visual y auditivo que le proporcionará su AV300. Por supuesto, también podrá utilizarlo como unidad de disco duro portátil.

Este manual le explicará el funcionamiento del AV300. Nuestros ingenieros han equipado este producto con numerosas funciones y posibilidades. Aprenda a manejarlo lo mejor posible para disfrutar de todas sus ventajas. Recuerde que con el AV300 podrá...

- Ver películas MPEG-4 en una televisión o con un proyector de vídeo.
- Visualizar imágenes JPEG y BMP.
- Escuchar archivos de música MP3.
- Utilizarlo como grabadora de voz.
- Grabar música MP3 directamente de su equipo hi-fi sin pasar por un ordenador.
- Guardar archivos MP3, MP4, JPEG o cualquier archivo de datos.
- Crear listas de canciones.
- Visualizar proyecciones JPEG.
- Añadir diversas opciones, como la videocámara y cámara digital de 3,3 Megapíxeles, la grabadora de vídeo digital, el mando a distancia/ radio FM, el cable de interfaz FireWire™, o uno de los lectores de tarjetas de memoria CompactFlash™.

Esperamos que disfrute durante muchos años de su AV300. Visite regularmente nuestro sitio web (www.archos.com, sección Software), ya que actualizamos con frecuencia el sistema operativo interno del Video AV300 de Archos para ofrecerle nuevas prestaciones y mejorar sus funciones.

Disfrute de las mejores sensaciones en Vídeo, Música y Fotografía.

***El EQUIPO ARCHOS***

# Especificaciones técnicas

| VIDEO AV320, AV340 y AV380 DE ARCHOS | |
|---|---|
| **Capacidad** | Modelo AV320: 20 GB; AV340: 40 GB; AV380: 80 GB |
| **Interfaz de ordenador** | USB 2.0 ultra rápida (compatible con USB 1.1); cable FireWire optativo |
| **Reproducción de imagen** | Imágenes JPEG y BMP (4, 8 y 24 bits), cualquier tamaño |
| **Reproducción audio** | Decodificación estéreo MP3 @ 30-320 kb/s. CBR y VBR |
| **Grabación audio** | Codificación estéreo MP3 @ 30-160kb/s. VBR |
| **Reproducción de vídeo** | Hasta 640x304 @ 30 cuadros/s (NTSC) o hasta 640x368 @ 25 c/s (PAL) [resolución máxima de 640 x 480 con velocidades de imagen inferiores] MPEG-4 de Perfil simple compatible con .AVI (DivX* 4.0, 5.0 y XviD), sonido MP3 estéreo, calidad de imagen similar al DVD |
| **Pantalla** | LCD (QVGA) en color de 3,8 pulgadas, 320x240 píxeles y 262 mil colores |
| **Televisión** | Salida de vídeo (conector AV out) para televisores que utilizan los sistemas PAL (UE) o NTSC (EE.UU.) |
| **Autonomía en reproducción** | Hasta 10 horas** (MP3), y hasta 3 horas y media** de vídeo en la pantalla incorporada |
| **Escalabilidad** | Actualizaciones del Sistema Operativo que se pueden bajar gratuitamente en el sitio web de ARCHOS |
| **Puerto de expansión** | Mini-centronics de 50 contactos. Para los módulos opcionales: FM Remote Control, cable de interfaz Firewire, DVR (grabadora de vídeo digital), cámara y videocámara digital AVCam 300, lectores de tarjetas CompactFlash™ |
| **Conexiones AV** | Entrada audio y micrófono (funciona también como SPDIF E/S)<br>Salida AV: auriculares, línea de salida, y salida audio/vídeo con cable AV |
| **Alimentación** | Pilas internas de ión-litio recargables. Cargador/adaptador externo |
| **Dimensiones** | 112 x 82 x 31 mm (4,4 x 3,2 x 1,2 pulgadas); 350 g (12,5 oz) |
| **Margen de temperaturas** | Funcionamiento (de 5 °C a 35 °C); conservación (de -20 °C a 45 °C) |
| **Configuración mínima** | **PC:** Windows 98SE, ME, 2000, XP Pentium II a 266 MHz y 64 MB de RAM<br>**Mac:** OS 9.2 o X (10.2.4), iMac, G3 o superior |

** DivX es una marca registrada de DivXNetworks, Inc.*

*** Depende de la utilización (detención/reproducción/escritura).*

# 1 Puertos , conexiones y botones

**Puerto de expansión**

Retire la tapa de goma para descubrir el puerto MiniCentronics (para complementos como la Cámara, el FM Remote control, el Digital Video Recorder, la interfaz FireWire, etc.).

**Pantalla TFT**

320 x 240 píxeles (QVGA).

**Botones de función y su visualización**

Estos tres botones de función activan las funciones asociadas que se muestran en la parte inferior de la pantalla.

**Play/Pause/Enter/On**

Reproduce el elemento seleccionado, interrumpe la reproducción y lo vuelve a retomar. Mantenga pulsado para encender el AV300. Mantenga pulsado para cambiar entre el vídeo externo e interno.

**Stop/Esc/Off**

Detiene la reproducción del archivo actual. Sale de la operación actual. Mantenga pulsado para apagar el dispositivo.

**Botón de mando**

Mueve el cursor, selecciona o ajusta a izqda., dcha., arriba o abajo.

**A. Salida AV y para auriculares: s**alida de televisión (utilice el cable AV de ARCHOS), audio estéreo y toma de auriculares.

**B. Entrada audio:** entrada de audio estéreo analógica, entrada de micrófono, y E/S audio estéreo SPDIF.

**C. Micrófono integrado:** asegúrese de seleccionar el micrófono en los parámetros de grabación.

**D. Puerto USB 2.0:** introduzca aquí el mini jack del cable USB y conecte el otro extremo a un puerto USB del ordenador. (Compatible con USB 1.1).

**E. DC In:** enchufe aquí el adaptador/cargador externo CA para alimentar la unidad y cargar las pilas internas. Utilice únicamente un adaptador Archos.

**F. Diagnóstico de fábrica:** puerto especial reservado para los diagnósticos de fábrica. No trate de utilizar este puerto.

# 2 Utilización por primera vez

Debe saber que este dispositivo está dotado de una CPU (unidad central de proceso), un disco duro y un sistema operativo y, por lo tanto, se parece más a un ordenador que a un reproductor de DVDs, a un vídeo o a una televisión. Si no está acostumbrado a utilizar un ordenador, le recomendamos que dedique el tiempo necesario y lea detenidamente **todas** las secciones de este manual.

## 2.1 Conexión del adaptador CA

- Utilice únicamente el cargador/adaptador incluido de ARCHOS.
- Antes de utilizarlo por primera vez, cargue completamente las pilas durante cuatro horas.
- Puede utilizar el Video AV300 de Archos tras la primera media hora de carga, aunque esto aumentará el tiempo total de carga.

## 2.2 Encendido del AV300

- Mantenga pulsado el botón PLAY/ON ⏺ durante 4 segundos. Se iluminará el indicador central rojo. Espere unos instantes (unos 8 segundos) hasta que el sistema operativo haya terminado la fase de arranque.
- Si la unidad se apaga tras haber pulsado ON durante varios segundos, enchufe el adaptador/cargador de Archos para asegurarse de que las pilas reciban la energía suficiente.
- Si pulsa accidentalmente PLAY/ON una vez el dispositivo encendido, enviará la señal de vídeo al puerto de salida de vídeo y la pantalla quedará en blanco. Pulse otra vez PLAY/ON durante 3 segundos para volver a la pantalla incorporada.

## 2.3 Apagado del AV300 y funciones de ahorro de energía

Para apagar la unidad, mantenga pulsado STOP/ESC/OFF ✖ durante 3 segundos.

En el menú de Alimentación [***Setup*** ➔ ***Power: Battery Operation***] se encuentra el parámetro **Power Off** (temporizador), programado de fábrica para apagarse a los 2 minutos. Así, el AV300 se apagará si permanece inactivo durante 2 minutos. Este parámetro puede modificarse de 1 a 9 minutos, pero también puede seleccionar que «nunca» (never) se

apague automáticamente.

En el menú de Alimentación [***Setup ➔ Power: Battery Operation***] el parámetro **Backlight Off** sirve para prolongar la duración de las pilas (la iluminación de la pantalla consume mucha energía). Viene programado de fábrica para activarse a los 30 segundos. Así, si no pulsa ningún botón, la pantalla se apagará para ahorrar pilas. Para reactivar la pantalla, basta con pulsar cualquier botón. Este parámetro puede cambiarse de 10 a 110 segundos, o puede seleccionar «nunca» apagar la retroiluminación.

## 2.4 Selección del idioma

La interfaz del AV300 puede visualizarse en inglés (predeterminado), francés o alemán.

- Para cambiar el idioma, con el botón de mando desplácese hasta **Setup** y pulse PLAY/ENTER ⏺.
- Con el mismo mando, vaya hasta **Display** y pulse PLAY/ENTER ⏺.
- Resalte con el mando el parámetro **Language**.
- Mueva el mando a izqda. o dcha. para seleccionar el idioma deseado.
- Seleccione francés, alemán o inglés.
- El idioma en pantalla cambiará automáticamente.
- Pulse el botón STOP/ESC ✖ para salir de esta pantalla.

## 2.5 Visualización de caracteres extranjeros

A partir de la versión 1.2 del Sistema Operativo, tiene la posibilidad de visualizar nombres de archivos y carpetas, y etiquetas MP3 ID3 en diversos juegos de caracteres (ej.: coreano, chino simplificado, etc.). Encontrará los archivos de estos caracteres, *CodePage_name.AFZ*, en el CD de instalación incluido (en la carpeta *PC*), o en el sitio web de Archos, en la sección *Software*. Por ejemplo, si desea utilizar el alfabeto coreano, deberá copiar el archivo *CP949.AFZ* en la carpeta */system* del AV300. Desconecte el AV300 del ordenador y vuélvalo a encender. El nombre de archivos, carpetas y etiquetas ID3 escritas utilizando la página de código Microsoft® para el idioma seleccionado se visualizarán en ese juego de caracteres. Solo se puede utilizar un .AFZ simultáneamente, por lo que deberá colocar un solo archivo .AFZ en la carpeta */system*. Cuando se utiliza un archivo de idioma .AFZ, la interfaz del usuario cambia automáticamente a inglés.

## 2.6 Cargado de pilas

Utilice **únicamente** el cargador/adaptador ARCHOS específico para el AV300. Otros cargadores o adaptadores podrían dañar el AV300. El indicador verde de carga (CHG) se ilumina al conectar el adaptador externo. Las pilas se cargarán automáticamente al enchufar el adaptador/cargador CA. Esta luz seguirá encendida aun cuando las pilas

estén completamente cargadas. Para obtener una carga completa, deberá dejar cargando el AV300 durante 4 horas (si no lo está utilizando) o 6 horas (si lo está utilizando mientras lo carga). Una vez cargado, disfrutará de hasta 10 horas* de reproducción MP3 y hasta 3 horas y media* de reproducción de vídeo AVI (en la pantalla incorporada). El AV300 está equipado con pilas integradas que han sido diseñadas para durar durante toda la vida del dispositivo, por lo que no tendrá que cambiarlas. En el caso excepcional de que tuviera que reemplazarlas, solicite la asistencia de un técnico de Archos.

** Depende del manejo del dispositivo durante la escucha o el visionado.*

## 2.7 Cuidado del AV300

El Video AV300 de Archos es un producto electrónico que necesita tratarse con mucho más cuidado que los productos electrónicos de consumo típicos.

- Evite los golpes.
- Protéjalo del calor excesivo. Colóquelo siempre sobre superficies planas y limpias. Si coloca el AV300 sobre una almohada, manta o alfombra, no permitirá la ventilación de sus componentes, lo que aumentará la temperatura del dispositivo, pudiendo provocar daños materiales.
- Evite el contacto con el agua y manténgalo alejado de zonas de excesiva humedad.
- Mantenga el AV300 alejado de campos electromagnéticos de alta frecuencia.
- Disponga correctamente los cables conectados al AV300. Este producto es muy ligero, y podría caerse si un niño tira accidentalmente por un cable.

## 2.8 Restablecimiento del equipo

Si en algún momento el AV300 se queda bloqueado (debido a un fenómeno electrostático, por ejemplo), realice un restablecimiento del equipo manteniendo pulsado el botón STOP/ESC ✖ durante 15 segundos. En condiciones normales de funcionamiento, el botón STOP/ESC ✖ apagará el AV300 si lo mantiene pulsado durante 3 segundos.

# 3 Reproducción de música MP3

Pinche en este icono de la pantalla principal para abrir directamente la carpeta **Music**. Se trata de un acceso filtrado para navegar por el directorio **Music**. Esto quiere decir que solo aparecerán los archivos audio compatibles con el AV300. Cualquier otro tipo de archivo existente en este directorio no aparecerá en pantalla. Utilice el botón de mando para resaltar una de las selecciones musicales instaladas de fábrica, y luego pulse PLAY ⏺. Si no oye nada, compruebe que haya ajustado el control de volumen en el cable de los auriculares.

** Si el archivo MP3 contiene estos datos de etiqueta ID3*

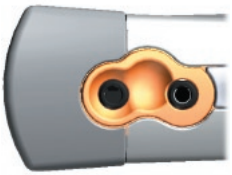
## Interpretación de los iconos

| Estado | |
|---|---|
| | Detenido |
| | Intermitente durante la reproducción |
| | Interrupción de la pista activa |
| | Grabación de una pista |

| Secuencia reprod. | |
|---|---|
| (sin icono) | Reproduce una vez |
| | Repite la reproducción |
| | Reorganiza al azar una selección de pistas |

| Modo Reproducción |
|---|
| Consulte la sección 3.4 |

## 3.1 Reproducción a través de un equipo HiFi



Su equipo de alta fidelidad dispone de 2 conectores de tipo RCA, etiquetados como Aux in, CD in o *Line-in*. Suelen venir con código de color blanco y rojo para los canales estéreo izquierdo y derecho, respectivamente. Conecte los conductores blanco y rojo del cable suministrado AV a estos conectores. Deje sin conectar el conductor amarillo. Conecte el otro extremo a la salida audio (*Audio out*) en la parte superior del AV300.

En la parte frontal del equipo, seleccione la entrada auxiliar o de CD correspondiente al dispositivo enchufado en la parte posterior de su equipo estéreo. Pulse Play y ajuste el volumen del AV300 (mueva el mando arriba/abajo) para que la señal recibida en su equipo estéreo no sea ni muy fuerte ni muy débil. Si el sonido está distorsionado, deberá reducir el volumen del AV300.

Si su equipo estéreo está equipado con una entrada SPDIF (cable estándar, no de fibra óptica), podrá conectar el cable AV incluido a la entrada de audio/SPDIF en la parte superior del AV300, y luego enchufar el conector amarillo a la toma SPDIF del equipo estéreo.

## 3.2 Etiquetas ID3

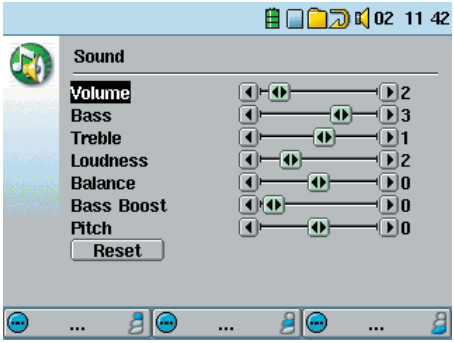
Las etiquetas ID3 son datos sobre la grabaciones que han sido guardados en un archivo de música MP3. Cuando se crea un archivo de música MP3, se tiene la opción de añadirle información que, entre otras cosas, puede incluir el nombre del artista (Wes Burden), el nombre del álbum (Brave New World), el título de la canción (Mirror), y una pequeña imagen con la carátula del álbum (únicamente imágenes jpeg, y no jpeg progresivo). Si existen estos datos, el AV300 los mostrará en la pantalla al reproducir el archivo. En caso contrario, aparecerán, por este orden, el nombre de la carpeta superior, el nombre de la carpeta activa y el nombre del archivo.

En el momento de redactar esta guía, existen dos versiones de etiquetas ID3 que ya son estándares reconocidos: la ID3 versión 1 y la ID3 versión 2. El AV300 lee las dos versiones, mostrando la información correspondiente. Si hay información en ambas etiquetas, el dispositivo utilizará los datos de la versión 2. Otros datos de las etiquetas son el compositor, el año, el estilo de música, etc. Actualmente, el AV300 no trabaja con este tipo de datos. Utilice el programa MusicMatch™ suministrado con este producto para añadir datos de etiquetas ID3, tales como imágenes de carátulas, o para cambiar las etiquetas existentes de un archivo MP3.

## 3.3 Para cambiar los parámetros de sonido

Puede adaptar la calidad sonora a sus gustos personales ajustando parámetros audio como los graves, agudos, etc.

- Pulse STOP/ESC ✖ para volver al menú principal del AV300.
- Utilice el mando para mover el cursor y resaltar **Setup**, luego pulse PLAY/ENTER ⏺.
- En la pantalla de configuración, desplace el cursor y resalte **Sound**.
- Pulse PLAY ⏺ y accederá a la pantalla de los parámetros audio.
- Utilice izqda. y dcha. para cambiar los valores de un parámetro. Si está escuchando música, oirá los cambios de sonido mientras realiza estos ajustes.
- Utilice el mando (arriba/abajo) para seleccionar otro parámetro.
- Una vez terminado, pulse STOP/ESC ✖.




### Parámetros de sonido

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| ***Volume*** | *32 niveles de volumen (0-31).* |
| ***Bass*** | *10 niveles. Aumenta o disminuye las frecuencias bajas.* |
| ***Treble*** | *10 niveles. Aumenta o disminuye las frecuencias altas.* |
| ***Loudness*** | *10 niveles. Aumenta las frecuencias medias-bajas.* |
| ***Balance*** | *10 niveles. Favorece el canal izqdo. o dcho. de la señal estéreo.* |
| ***Bass Boost*** | *10 niveles. Aumenta las frecuencias muy bajas.* |
| ***Pitch*** | *15 niveles. Aumenta o disminuye la velocidad de reproducción de la música.* |
| ***Reset button*** | *Reajusta todos los parámetros a sus valores por defecto.* |

## Botón de bloqueo

Para evitar que se pulsen accidentalmente los botones del AV300, active la función de bloqueo manteniendo pulsado durante 3 segundos el botón de función superior. En la parte inferior de la pantalla aparecerá el mensaje «**Buttons locked!**» (Botones bloqueados). Ahora, al pulsar los botones no obtendrá ninguna respuesta. Mantenga pulsado de nuevo, durante 3 segundos, el botón de función superior para desbloquear los botones.

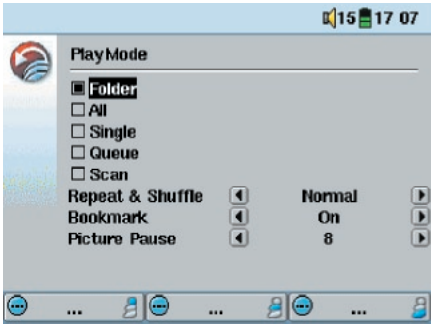
## 3.4 Para cambiar el Modo de Reproducción

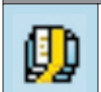
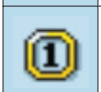
Puede modificar los parámetros del Modo de Reproducción si desea que el AV300 reproduzca todas las canciones de una carpeta determinada, elija las canciones al azar (reorganización), o cualquier otra opción de reproducción.

- Pulse STOP/ESC ✖ para volver al menú principal del AV300.
- Utilice el mando para mover el cursor y resaltar **Setup**, luego pulse PLAY ⏺.

- En la pantalla de configuración, desplace el cursor y resalte **PlayMode**.
- Resalte uno de los modos y pulse ENTER ⏺ para confirmar su selección.

- En el parámetro **Repeat & Shuffle**, escoja si las canciones se reproducirán por orden, aleatoriamente, o se repetirán.
- Si el Marcador está activado (**Bookmark** en **ON**), tendrá la opción de marcar un determinado archivo de música para volver a él la próxima vez que encienda el AV300. Por ejemplo, durante la reproducción de un vídeo, haga clic en Pause ⏺ y luego en Stop ✖. El AV300 le preguntará entonces si quiere fijar un marcador. La próxima vez que lo encienda, el AV300 le preguntará si quiere seguir la reproducción a partir del marcador.
- **Picture Pause** sirve para determinar el «tiempo de exposición» de cada una de las imágenes en modo proyección.



| Modo Reproducción | |
|---|---|
|  | Reproducción de una pista de una lista de canciones. |
| | **Folder:** reproduce todas las pistas del directorio activo. |
| | **All:** reproduce todas las pistas del AV300. |
|  | **Single:** reproduce una pista y luego se detiene. |
| | **Queue:** programación de la próxima pista †. |
| | **Scan:** reproduce los primeros 15 segundos de cada pista ††. |

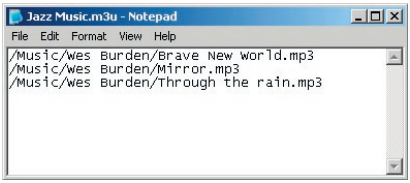
*† Modo "Queue" (Programación): mientras escucha la canción, haga clic en Navigate y localice la siguiente canción que quiere escuchar, luego pulse Play. Programará así la siguiente pista. Solo puede programar de una en una. Consulte el apartado sobre la Lista de Canciones si desea programar varias pistas. Tras finalizar la escucha de la canción activa, podrá escuchar la pista programada. Si no programa ninguna pista, el AV300 tocará la siguiente canción en el directorio.*

*†† Modo "Scan" (Exploración): escuchará 15 segundos de cada una de las pistas del directorio, con lo que tendrá una muestra rápida de cada canción. Si desea reproducir la canción entera, pulse Play mientras escucha los primeros 15 segundos. El AV300 volverá al modo "folder" y reproducirá normalmente las restantes canciones contenidas en el directorio.*

## 3.5 Creación y ejecución de una lista de canciones

### Reproducción de una lista de canciones

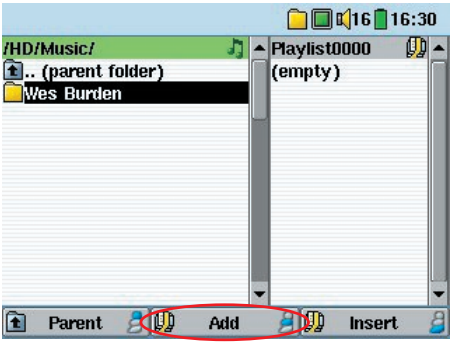
El AV300 reproducirá las pistas de una lista de canciones (*playlist*), una tras otra. El AV300 no puede cargar más de una lista a la vez en su memoria interna. Puede crear nuevas listas, añadir o borrar canciones de una lista, o guardar una lista como un archivo (de tipo .m3u) que podrá utilizar más adelante. No existe un límite para el número de listas que puede guardar en el disco duro del AV300. Las listas aparecen en pantalla precedidas por un icono de lista (rodeado por un círculo en la figura). Para reproducir una lista, desplácese hasta la lista deseada, como «Jazz Music» en el ejemplo de la izquierda, y pulse PLAY ⏺. Cargará así una lista de canciones en la memoria interna del AV300, que podrá ver en una ventana independiente.




*Ejemplo del contenido del archivo de tipo lista (.m3u), "Jazz Music".*

Pulse PLAY ⏺ y las canciones se tocarán en el orden escogido. Para una reproducción aleatoria de las pistas, haga clic en **Playlist** y seleccione **Shuffle**. Puede abrir un archivo de tipo Lista (*Nombredelalista.m3u*) en el ordenador con un editor de texto como el Bloc de notas; verá que se trata en realidad de una lista de archivos listos para su reproducción, junto con su camino de ubicación en el disco duro. Si borra una lista del AV300, estará borrando únicamente la lista y no la música contenida en ella.

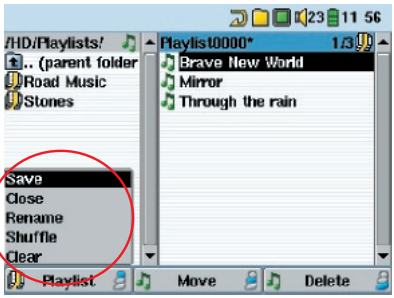
## Creación de una lista de canciones




Para crear una lista, estando en el navegador Music, pulse el botón DCHA. Se abrirá una segunda ventana en el lateral dcho. con el contenido de la lista de canciones. Ya puede empezar a añadir canciones a la lista activa. En la ventana izqda., localice las canciones que desea añadir a su lista. Una vez la canción resaltada, pulse el botón de función «Add» para añadirla a la lista. La canción se añadirá a la lista, y aparecerá una pequeña marca junto al icono de música para indicar que la pista está ahora en la lista de canciones. Siga buscando y añadiendo canciones de la misma forma hasta completar su lista.

Para desplazarse entre estas 2 ventanas, mueva el botón de mando hacia la dcha. o izqda. Siga buscando y añadiendo canciones de la misma forma hasta completar su lista. Podrá añadir a la lista un máximo de 5.000 canciones. Le recomendamos que guarde sus listas de canciones.

## Para guardar una lista de canciones




Es recomendable que cada vez que cree una lista la guarde en una carpeta independiente llamada "Playlists". Estas listas ocupan muy poco espacio en el disco duro y, dándoles un nombre apropiado, le facilitarán el acceso a sus canciones favoritas. Para acceder a la lista de canciones (*Playlist*), seleccione *Music* en el menú principal, y luego presione el mando a la derecha. Así, verá el contenido de su actual lista de canciones. Haga clic en el botón de

función superior y seleccione Save (guardar lista de canciones). Ahora, podrá asignarle un nombre a su lista de canciones. Consulte la sección 4.3 acerca de la utilización del teclado virtual.

**Move** – Sirve para cambiar el lugar que ocupa una canción en la lista. Haga clic en **Move** y luego utilice el mando para subir o bajar la canción en la lista.

**Delete** – Borra una canción de la lista. Esta acción no borrará la canción del disco duro, sino simplemente de la actual lista.

***Importante:*** *una vez guardada la lista y mientras esté buscando la ubicación original de los archivos MP3, no deberá cambiar éstos de lugar. Si tiene que desplazar sus archivos MP3 a una carpeta diferente, deberá volver a crear una nueva lista de canciones.*

## 3.6 Para añadir canciones a una lista mientras se está escuchando música

Únicamente podrá hacer esto si ha abierto la carpeta de música utilizando el filtro Music , y no a través del navegador general. Para añadir la pista que está escuchando o cualquier otra pista a la actual lista de canciones, siga los siguientes pasos:

- Mientras está escuchando una canción, haga clic en Playlist. Abrirá la lista de canciones.
- Presione el mando hacia la izqda. para ir al navegador del disco duro.
- Seleccione la pista o carpeta que desee añadir y haga clic en **Add**.
- Pulse ESC ✖ para volver a la pantalla de reproducción.

## 3.7 Creación y utilización de listas con MusicMatch™

Utilice el programa MusicMatch™ incluido para crear listas de canciones que podrá guardar en el AV300. **ATENCIÓN: antes de crear una lista, asegúrese de estar seleccionando archivos mp3 del AV300 y no archivos de música mp3 del disco duro de su ordenador.** Si ha confeccionado sus listas con archivos MP3 del AV300, solo tendrá que transferir estas listas al AV300. Es decir, el AV300 deberá haber sido conectado al ordenador y los archivos de la lista de canciones deberán estar guardados en el disco duro del AV300. Si copia una lista de canciones que contenga archivos MP3 guardados en el disco duro del ordenador, por ejemplo el C:, el AV300 no tendrá, lógicamente, estos archivos en su disco duro y no podrá reproducirlos. Al utilizar el MusicMatch™, conecte el AV300 al ordenador y confeccione sus listas a partir de archivos del AV300. Guarde la lista de canciones. Seguidamente, copie (o arrastre y coloque) el archivo de lista (.m3u) al AV300 utilizando el Explorador de Windows™. Las listas creadas con MusicMatch™ se guardarán en el directorio

**C:\Archivos de programa\MUSICMATCH\MUSICMATCH Jukebox\Playlist\Default**

Copie la(s) lista(s) seleccionada(s) de este directorio en el directorio del AV300 que usted elija (le recomendamos la carpeta «Playlists»). Tras haber desconectado el AV300 del ordenador, localice el archivo de la lista y pulse PLAY ⏺ para abrirlo en una ventana nueva. Con la primera canción resaltada, pulse de nuevo PLAY ⏺ para empezar la reproducción de la lista.

## 3.8 Utilización de iTunes® 4 con el AV300

La manera más fácil de transferir archivos de música entre un ordenador Macintosh® y el AV300 es utilizando el Macintosh Finder™, con el que podrá arrastrar y colocar archivos desde y hacia el Macintosh®.

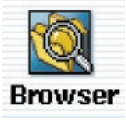
Ahora bien, para los usuarios de Macintosh que quieran utilizar iTunes™, ARCHOS ha desarrollado un complemento (plug-in) i-Tunes® especial, incluido en el CD-ROM suministrado, en la carpeta iTunes plug-in. En esta carpeta encontrará un plug-in para los Mac OS 9.x, además de otra carpeta para los Mac OS 10.x. También encontrará una imagen JPG que le indicará dónde debe copiar estos complementos. Hecho esto, iTunes™ reconocerá el dispositivo AV300.

Para facilitarle las cosas, tenga presente lo siguiente.

1) Al crear listas de canciones con iTunes® (únicamente a partir de canciones guardadas en el AV300), el Macintosh® guardará estas listas en el directorio raíz del AV300, y no en el directorio Playlists del dispositivo Archos. Por ello, es preferible utilizar el propio AV300 para crear las listas (sección 3.5) y luego guardarlas en la carpeta Playlists.

2) Al arrastrar y colocar archivos MP3 de la biblioteca del iTunes® al AV300, el programa i-Tunes® examinará los datos de la etiqueta ID3 (consulte la sección 3.2 para obtener más información sobre las etiquetas ID3) del archivo MP3, y creará una carpeta en el nivel raíz del AV300, asignando a dicha carpeta el nombre del Artista. Seguidamente, tomará la etiqueta ID3 con el nombre del Álbum y creará una subcarpeta a la que asignará dicho nombre. Por ultimo, colocará la canción MP3 en la subcarpeta del Álbum. Aunque se trate de una estructura ordenada de artistas y álbumes, i-Tunes® no sigue el método del AV300 de colocar primero la música en la carpeta Music.

# 4 Utilización del navegador



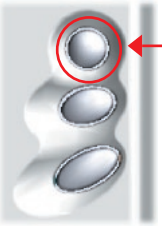
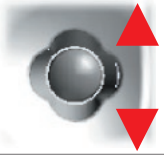

Utilice el navegador (browser) para desplazarse por el sistema de archivos del AV300. El sistema de archivos (FAT 32) es del mismo tipo que el utilizado en los ordenadores con sistema operativo Windows®. Se trata de un sistema jerárquico que incluye carpetas y subcarpetas. Dado que va a guardar cientos de archivos en su AV300, le **recomendamos vivamente** que mantenga siempre bien organizada y en orden la estructura de archivos. De lo contrario, perdería más tiempo buscando los archivos que escuchándolos o viéndolos. Le sugerimos que en el primer nivel de la estructura de archivos cree las siguientes carpetas: Data, Music, Playlists, Photo, Video y Voice.

Las carpetas **Music, Photo** y **Video** son especiales, ya que los iconos de la pantalla principal abren directamente estas carpetas. Así, si pincha en uno de estos 3 iconos accederá directamente a la carpeta correspondiente, pero si no encontrara ninguna carpeta con estos nombres (**Music, Photo** o **Video**), iría al directorio de nivel superior (directorio raíz) de la jerarquía de archivos.

## 4.1 Navegación por la estructura de directorios

Justo debajo de la barra superior de estado, aparece el camino del directorio actual. El HD que precede al camino es el indicativo de disco duro («Hard Disk»).

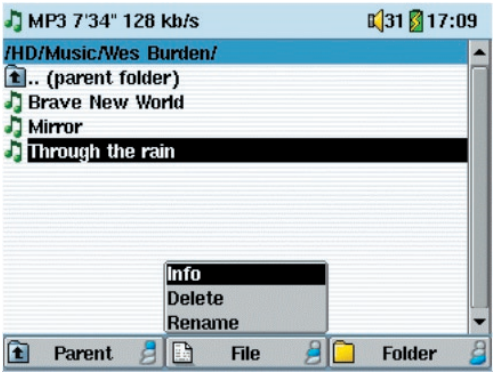
Botones para desplazarse por los directorios:

| | |
|---|---|
| | ENTER ⭘ abre la carpeta o directorio resaltado, o reproduce el archivo resaltado.<br><br>ESC/STOP ✖ vuelve al menú principal de inicio. |
|  | Vuelve al directorio superior (sube un nivel). |
|  | Mueve el cursor abajo/arriba hasta el archivo o carpeta anterior/ siguiente. |

## 4.2 Acciones con archivos y carpetas

Dependiendo de dónde se encuentre dentro del sistema de directorios, tendrá la opción de manipular archivos y carpetas. En el menú principal, haga clic en el Navegador (Browser).

Acciones con archivos




Acciones con carpetas

**Info:** muestra datos de los archivos, tales como la duración de la canción o el vídeo, el tamaño de la fotografía, los kilobytes utilizados del disco duro, la fecha de creación, etc.

**Delete:** borra definitivamente el archivo del AV300. (Antes de borrarlo, el AV300 solicitará su confirmación **[«Delete file: xxxxx»]**). Utilice los botones de función para contestar Sí o No. Si borra una carpeta, borrará todo su contenido, y el dispositivo le preguntará **«Delete folder: xxxxx and all files therein?»**. Utilice los botones de función para contestar Sí o No.

**Rename:** asigna un nuevo nombre al archivo o carpeta. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección, 4.3), en donde deberá introducir el nuevo nombre del archivo o carpeta.

**Create:** crea una nueva carpeta en el nivel actual del directorio. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección, 4.3), en donde deberá introducir el nuevo nombre de la carpeta.

### Para copiar y desplazar archivos y carpetas

Gracias al exclusivo doble navegador de Archos, podrá copiar o desplazar archivos de un lugar a otro dentro de la estructura de archivos (precaución: existe un límite máximo de 1.000 archivos por carpeta). Mueva el botón de mando hacia la dcha. para abrir la segunda ventana del navegador. Puede utilizar el doble navegador de diversas formas:

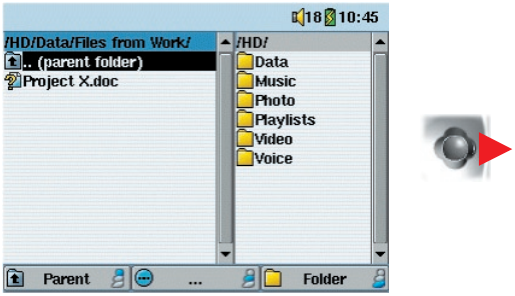
**Modo Fotografía:** el navegador de la izqda. corresponde a una tarjeta de memoria y el de la dcha. al disco duro del AV300.

**Modo Música:** el navegador de la izqda. es el disco duro del AV300 y el de la dcha. la lista de canciones.

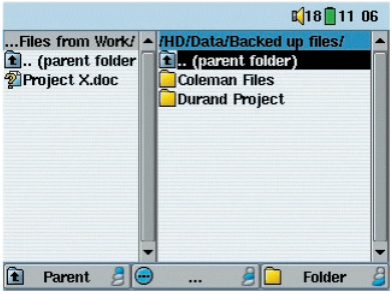
**Modo Navegación:** dos ventanas para navegar por dos secciones distintas del disco duro del AV300.

En el modo Navegación, podrá saltar de una ventana a otra utilizando el botón de mando (izqda./dcha.). El cursor define, al resaltar un archivo o carpeta, qué ventana es la fuente de la copia, mientras que la carpeta de destino será la otra ventana. Por ejemplo, queremos copiar el archivo **Project X.doc** de la carpeta **HD/Data/Files from Work** a la carpeta **HD/Data/Backed up Files**. Empezaremos a partir de la pantalla principal del modo Navegación.

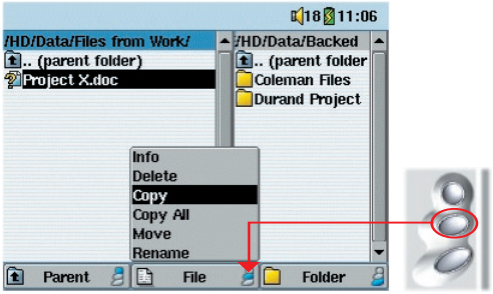

*1) Localice el archivo que desea copiar.*




*2) Presione el mando hacia la dcha. para abrir una nueva ventana del navegador.*



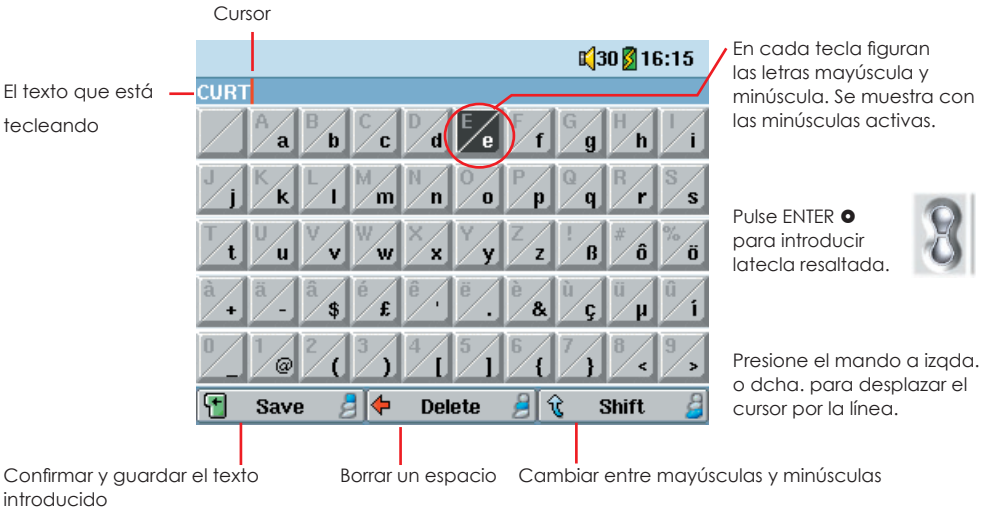

*3) Presione de nuevo hacia la dcha. para situarse con el cursor en el navegador dcho. y seleccionar la carpeta de destino.*




*4) Vuelva al navegador izqdo., resalte el archivo que va a copiar, y seleccione "copy" en el menú "file". El archivo es copiado en la carpeta del navegador dcho. Proceda de igual forma para copiar o desplazar carpetas enteras.*

## 4.3 Utilización del teclado virtual

Le recomendamos que para crear carpetas y asignar nombres a archivos y carpetas lo haga desde su ordenador, con el AV300 conectado al mismo, ya que es más fácil manejar el teclado de un ordenador. Ahora bien, habrá ocasiones en las que no esté cerca de un ordenador y deba teclear el texto directamente en el AV300. Para ello, cuenta con la pantalla del teclado virtual.


Cursor
El texto que está tecleando
30 16:15
CURT
En cada tecla figuran las letras mayúscula y minúscula. Se muestra con las minúsculas activas.
Pulse ENTER para introducir latecla resaltada.
Presione el mando a izqda. o dcha. para desplazar el cursor por la línea.
Save
Delete
Shift
Confirmar y guardar el texto introducido
Borrar un espacio
Cambiar entre mayúsculas y minúsculas

# 5 Conexión y desconexión del AV300

Debe saber que el AV300 consume más energía al conectarlo a un ordenador, y las pilas se gastarán mucho más rápido de lo normal. Si el AV300 se queda sin pilas mientras está conectado al ordenador podría destruirse la estructura de directorios o perder datos. Por lo tanto, **siempre** que lo tenga conectado a un ordenador, deberá **utilizar el adaptador CA**. Tómese su tiempo para comprender el procedimiento de desconexión, ya que si lo desconecta incorrectamente puede perder datos o bloquear su ordenador o el AV300. El AV300 no es compatible con Windows® NT, Windows® 95 ni Windows® 98 (primera edición). Los botones del AV300 dejarán de funcionar si lo conecta a un ordenador para utilizarlo como disco duro.

## 5.1 Conexión del AV300

1) Utilice el adaptador de alimentación para evitar que el AV300 se apague debido a un bajo nivel de pilas. De lo contrario, podría verse afectado al contenido del disco duro.
2) Enchufe el cable USB al ordenador ya encendido.
3) Encienda el AV300 y espere hasta que haya finalizado la fase de arranque
4) Enchufe el otro extremo del cable al AV300, ya encendido.

### Macintosh™ OS 9.X

Actualice su sistema operativo con la versión 9.2 o ulterior. Hecho esto, no necesitará ningún controlador o extensión especial. Solo tiene que enchufar el AV300 al Macintosh, tal y como se especifica anteriormente y, en pocos segundos, su ordenador reconocerá al AV300 como un dispositivo de almacenamiento masivo (Disco Duro), montándolo en el escritorio. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado JUKEBOX, como si se tratara de una unidad de disco duro externo.

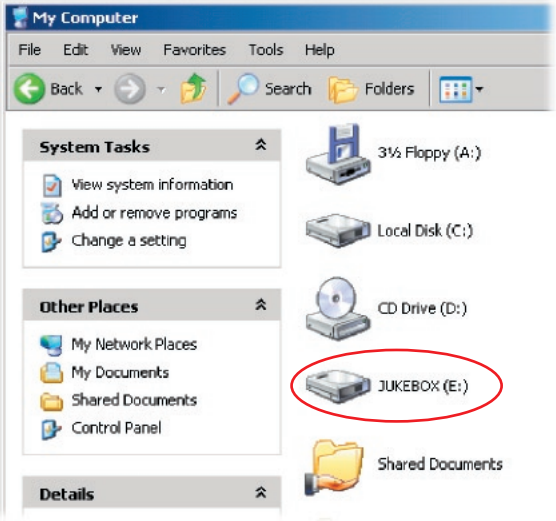
### Macintosh™ OS X

Le recomendamos vivamente que actualice su sistema Macintosh OS con la versión 10.2.4 o ulterior. Si su versión de Mac OS X es anterior a 10.2, pueden ocurrir dos cosas: 1) la versión 10.1 montará el AV300 como disco duro en el escritorio, pero **solo** tras una larga espera de hasta 10 minutos; 2) la versión 10.0 del OS X no está capacitada para reconocer correctamente dispositivos de almacenamiento masivo tales como el AV300.

## Macintosh™ OS X (10.2 Jaguar y más reciente)

Si su sistema es OS 10.2, deberá actualizarlo con la versión 10.2.4 o ulterior. Se trata de una descarga gratuita que le ofrece Apple® Computer. No necesitará ninguna instalación especial de controladores ni extensiones. Solo tiene que enchufar el AV300 al Macintosh, tal y como se especifica anteriormente y, en pocos segundos, su ordenador reconocerá el AV300 como un dispositivo de almacenamiento masivo (Disco Duro), montándolo en el escritorio. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado JUKEBOX, como si se tratara de una unidad de disco duro externo.

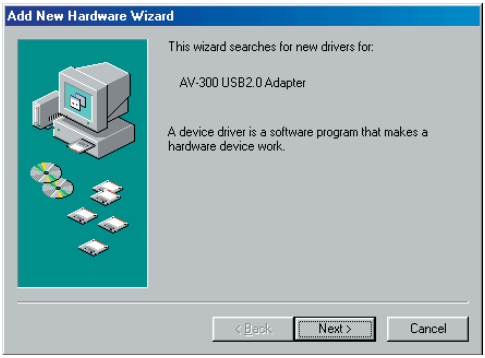
## Windows™ ME, 2000, XP (Home/professional)



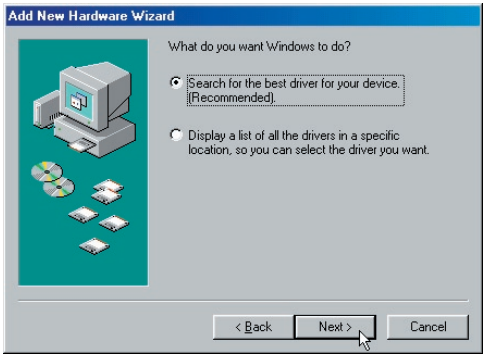

El ordenador reconocerá el AV300 como un dispositivo de almacenamiento masivo y lo montará automáticamente a los pocos segundos de su conexión. No utilice los controladores del CD-ROM, a no ser que su Windows sea 98 SE. En Mi PC, aparecerá una nueva letra de unidad, por ej. E:, con el nombre de JUKEBOX. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado JUKEBOX, como si se tratara de una unidad de disco duro externo. Para trabajar con él, utilice el Explorador de Windows™ y arrastre/coloque archivos desde y hacia el disco duro del AV300. Si la unidad no fuera reconocida automáticamente, consulte la sección "Resolución de problemas" al final de esta guía.

## Windows® 98SE

Al enchufar por primera vez el AV300 a un ordenador con Windows™ 98SE, el ordenador reconocerá el dispositivo y le pedirá que instale los controladores necesarios. Siga cuidadosamente las instrucciones que se muestran a continuación. Tras haber instalado los controladores y haber reiniciado el sistema, podrá arrastrar y colocar archivos entre su ordenador y el AV300 utilizando el Explorador de Windows®. Siga al pie de la letra el procedimiento de desconexión de la sección 5.2. Si desconectara incorrectamente el dispositivo, podría provocar bloqueos en el ordenador o pérdidas de datos.


Add New Hardware Wizard
This wizard searches for new drivers for:
AV-300 USB2.0 Adapter
A device driver is a software program that makes a hardware device work.
< Back
Next >
Cancel

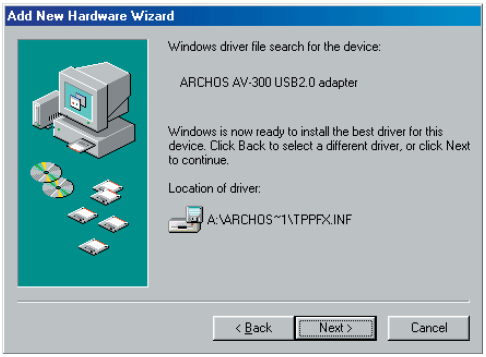
**1.** Windows 98SE ha reconocido un nuevo dispositivo (el AV300) e inicia su asistente. Haga clic en ***Siguiente***.


Add New Hardware Wizard
What do you want Windows to do?
Search for the best driver for your device. (Recommended).
Display a list of all the drivers in a specific location, so you can select the driver you want.
< Back
Next >
Cancel

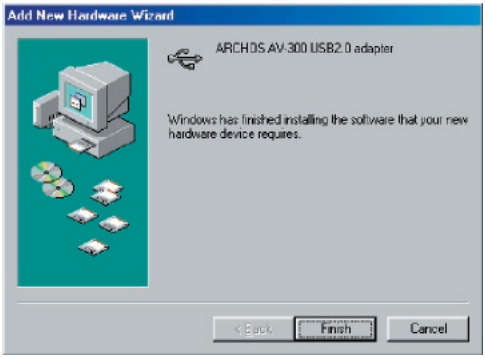
**2.** Haga clic en el botón **Buscar el mejor controlador**. Abra la bandeja de CD del ordenador e introduzca el CD-ROM incluido de Archos; cierre la bandeja. Haga clic en ***Siguiente***.

Add New Hardware Wizard
Windows will search for new drivers in its driver database on your hard drive, and in any of the following selected locations. Click Next to start the search.
Floppy disk drives
CD-ROM drive
Microsoft Windows Update
Specify a location:
D:\Drivers
Browse...
< Back
Next >
Cancel

**3.** Desactive las casillas activadas, y luego active la casilla **Especificar una ubicación**. Teclee la letra de unidad de su reproductor de CDs, que suele ser D: o E:, seguida de **\Drivers.** Haga clic en Siguiente y Windows cargará los controladores correspondientes.


Add New Hardware Wizard
Windows driver file search for the device:
ARCHOS AV-300 USB2.0 adapter
Windows is now ready to install the best driver for this device. Click Back to select a different driver, or click Next to continue.
Location of driver:
A:\ARCHOS~1\TPPFX.INF
< Back
Next >
Cancel

**4.** Windows copiará ahora, del CD al disco duro del ordenador, todos los archivos necesarios para hacer funcionar la conexión USB. Haga clic en Siguiente para que Windows instale el controlador.


Add New Hardware Wizard
ARCHOS AV-300 USB2.0 adapter
Windows has finished installing the software that your new hardware device requires.
< Back
Finish
Cancel

**5.** Windows le indicará cuando haya terminado de copiar los controladores. Haga clic en Finalizar. No desenchufe aún el AV300 del ordenador.

Cuando haya terminado, deberá reiniciar el ordenador. Hecho esto, el ordenador reconocerá automáticamente el dispositivo conectado (el AV300), que aparecerá como un disco duro adicional en el Explorador de Windows®.

## 5.2 Desconexión del AV300 del ordenador

**ADVERTENCIA:** extraiga (desmonte) adecuadamente el AV300 del ordenador **antes** de desconectar el cable USB para evitar pérdidas de datos o que el ordenador o el dispositivo se bloqueen.

**¡ANTES DE TIRAR DEL CABLE USB, DESMONTE EL DISPOSITIVO!**

### Windows®

Para desconectar de forma segura la unidad de disco AV300, haga clic en el icono de extracción de la bandeja de sistema (la flecha que se muestra a continuación) y siga las instrucciones. Antes de desconectar el cable USB, espere hasta que aparezca un mensaje diciéndole que puede desenchufar el dispositivo con total seguridad. **Atención:** el sistema operativo no le permitirá desconectar de forma segura el AV300 si está ejecutando alguna aplicación con algún archivo abierto del dispositivo Archos. Deberá cerrar todos los archivos del AV300 que estén abiertos en las aplicaciones activas. A veces, aun cerrando los archivos en una aplicación, deberá salir también de dicha aplicación. Utilice la flecha verde de extracción en la bandeja de sistema para desconectar de forma segura el AV300.

**1.** El icono de extracción segura está en la bandeja de sistema, junto al reloj.

Windows® XP

Windows® 98SE

Windows® 2000 y Windows® ME

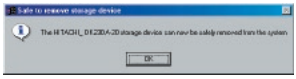
**2.** Pinche en el icono para extraer (desmontar) el AV300 del ordenador, y seleccione «Quitar de forma segura».

Windows® XP

Windows® 98SE

**3.** Aparecerá un mensaje indicándole que ya puede desconectar el AV300 con total seguridad. Ahora ya puede desenchufar el cable USB del AV300.

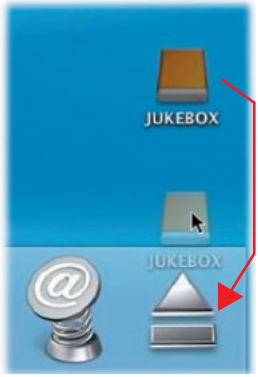
Windows® XP



Windows® 98SE

***Nota:*** *Hitachi_DK23DA-20 solo indica el tipo de disco duro existente dentro del AV300.*

## Macintosh®




Arrastre la unidad de disco AV300 a la papelera, que se convertirá en una gran flecha, como se muestra en la captura de pantalla de la izquierda (el Mac OS 9.x seguirá guardando el icono de la papelera, pero esto es normal). Arrastre el icono de disco duro a la flecha (o papelera). El icono de disco duro desaparecerá del escritorio. Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del AV300 y/o del ordenador.

# 6 Grabación de música MP3

Con el AV serie 300, ya no necesitará ningún ordenador para crear archivos de música MP3. El AV300 puede grabar desde su micrófono integrado, desde un micrófono externo dinámico, desde una fuente analógica (equipo HiFi, radiocasete, reproductor de CDs, etc.), o desde una fuente de audio digital SPDIF. Antes de empezar la grabación, en la pantalla de pregrabación podrá ajustar los parámetros de grabación.

1. En la pantalla de inicio, seleccione AudioCorder y pulse ENTER/GO ●.

2. En la pantalla de pregrabación, ajuste el nivel de grabación* presionando el botón de mando hacia la izqda. o dcha. Pulse el botón de función inferior para empezar la grabación. Antes de grabar por primera vez, es conveniente que ajuste los parámetros (**Settings**).

3. Si hace clic en **Settings**, aparecerá la pantalla de parámetros de grabación (figura anterior). Compruebe que haya seleccionado la fuente (**Source**) correcta. Si la fuente no es la correcta, durante la grabación y reproducción no oirá nada.

4. Tras haber pulsado el botón inicio (**Start**), podrá interrumpir la grabación pulsando el mismo botón de función (ahora con la etiqueta Pause), o detener la grabación pulsando STOP ✖.

** Efectúe varias grabaciones de prueba para saber cuál es el nivel de grabación que le ofrece la mejor calidad de sonido. No se deje engañar por el volumen de los auriculares, que puede ajustarse mediante el mando (arriba/abajo).*

## Micrófono

El micrófono integrado está ubicado en la parte superior del AV300, junto a la entrada de audio. Asegúrese de que la fuente de entrada seleccionada en la pantalla de pregrabación sea **Microphone.**

## Micrófono externo

Seleccione este parámetro si desea utilizar su propio micrófono externo. Para conseguir los mejores resultados, el micrófono externo debe ser un micrófono dinámico con una impedancia de 300 ohmios. Asegúrese de que la fuente de entrada seleccionada en la pantalla de pregrabación sea **External Mic**. Es preferible utilizar un micrófono externo y no el micrófono integrado, ya que este último puede registrar el ruido del disco duro interno.

## Línea de entrada analógica

Puede conectar cualquier tipo de fuente audio con línea de entrada a la toma de entrada (Line-in) en la parte superior del AV300. Utilice el cable estéreo incluido (rojo/dcha. y blanco/izqda.) para conectar su equipo Hifi, reproductor de CDs, etc. Deje libre el conector amarillo. Para grabar a partir de un reproductor de CDs portátil, deberá comprar un cable con conectores macho de 3,5 mm en ambas extremidades. Compruebe que la fuente de audio ofrece una señal de entrada no amplificada (suele funcionar bajando el volumen del reproductor), ya que esta última distorsiona en gran medida la grabación. Asegúrese de que la fuente de entrada seleccionada en la pantalla de pregrabación sea **Analog Line-In**. También podrá utilizar un micrófono preamplificado de alta calidad, como el que vende en opción Archos.

## Entrada digital (SPDIF)

La entrada digital funciona con dispositivos audio compatibles con el estándar SPDIF. El AV300 no utiliza un protocolo óptico, sino que usa un cable para la transferencia de señales. Para grabar o reproducir mediante una conexión SPDIF digital audio, utilice el cable AV suministrado con el AV300, que deberá conectar a la toma de entrada (LINE-IN). En el otro extremo del cable, el conector amarillo RCA funciona como Entrada y Salida, por lo que deberá conectarlo a la toma de entrada o salida SPDIF de su equipo de sonido, según sus necesidades.

## Grabación secuencial

Durante la grabación, aparecerá la mención **Next** (siguiente) sobre el botón de función central. Pulse este botón para realizar grabaciones secuenciales. Con esta función, la grabación actual se detiene e instantáneamente comienza una nueva. Esta nueva grabación se diferencia por un número añadido a su nombre. Así, en caso de varias grabaciones secuenciales, podrá tener, por ejemplo, los nombres de archivos REC0002_01, REC0002_02, etc. Se trata de una práctica opción para grabar viejas casetes o discos de vinilo. Haga clic en el botón **Next** durante la pausa que hay entre las canciones. De esta forma, cada canción del vinilo o de la cinta se convertirá en un archivo MP3 independiente.

# 6.1 Cuadro de las velocidades de bit y frecuencias de muestreo

| Velocidades de bit medias del parámetro Calidad de Grabación* | | |
|---|---|---|
| | Line-in (44.1 Khz música estéreo) | Micrófono (22.05 Khz voz) |
| Parámetro 0 | 78 kb/s | 39 kb/s |
| Parámetro 1 | 81 kb/s | 41 kb/s |
| Parámetro 2 | 87 kb/s | 43 kb/s |
| Parámetro 3 | 95 kb/s | 47 kb/s** |
| Parámetro 4 | 117 kb/s | 60 kb/s |
| Parámetro 5 | 144 kb/s** | 77 kb/s |
| Parámetro 6 | 165 kb/s | 107 kb/s |
| Parámetro 7 | 166 kb/s | 131 kb/s |

** Estas cifras son cantidades medias ya que el AV300 utiliza la grabación VBR (Velocidad de Bits Variable). Dependiendo del tipo de música o voz que grabe, la velocidad de bit real variará ligeramente.*

*** Parámetros recomendados.*

| Frecuencias de muestreo |
|---|
| 48 kHz |
| 44.1kHz |
| 32 kHz |
| 24 kHz |
| 22.05 kHz |
| 16 kHz |

# 7 Configuración

## 7.1 Parámetros de sonido

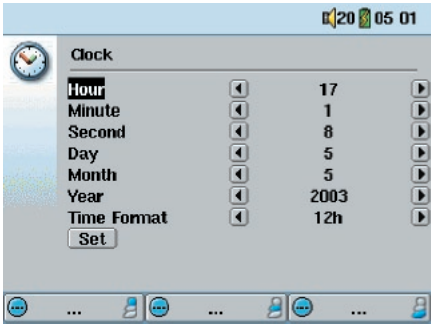
Sirven para ajustar los graves, los agudos, el amplificador de graves, la sonoridad, el balance, etc. Véase la sección 3.3.

## 7.2 Modo de Reproducción y Secuencia de reproducción

Determinan qué canciones y en qué orden se reproducen. Consulte la sección 3.4.

## 7.3 Ajuste del reloj

El AV300 dispone de un reloj interno de tiempo real. La hora aparece en la esquina superior dcha. de la pantalla, en formato de 12 o 24 horas. Para ponerlo en hora, haga clic en **Setup**, y luego seleccione **Clock**.



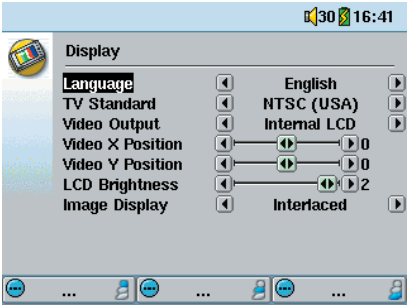

Selección del parámetro

Selección de un valor para el parámetro resaltado

Una vez los parámetros ajustados, baje hasta el botón **Set**, y luego pulse el botón ENTER/GO ⭘. Ya ha programado la hora y la fecha. Pulse el botón STOP/ESC ✖ para volver al menú principal de configuración.

# 7.4 Parámetros de pantalla

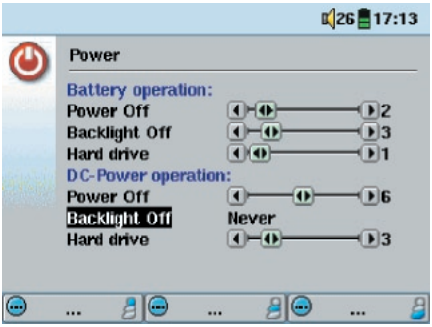
Estos parámetros establecen cómo y dónde se visualizará la imagen.




| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| ***Language*** | Los menús del AV300 pueden visualizarse en inglés (predeterminado), francés o alemán. |
| ***TV Standard*** | **NTSC (EE. UU.), PAL (Europa).** Para ver imágenes o vídeos en una TV externa, seleccione una opción de envío de la señal de vídeo que sea compatible con el sistema de televisión de su país. En el resto de los países del mundo, se utiliza alguno de estos dos sistemas. |
| ***Video Output*** | **LCD interno** o **TV externa.** Visualización en pantalla LCD integrada o en una televisión externa. Utilice el cable combinado audio/vídeo incluido para conectar el AV300 a la televisión. Pulse durante tres segundos el botón ON para cambiar entre estas dos opciones. Compruebe que su televisor esté seleccionando la entrada externa correcta. |
| ***Video X Pos.*** | **-15 a 15.** Desplaza las imágenes o vídeos en la pantalla de la televisión a izquierda o derecha. |
| ***Video Y Pos.*** | -**15 a 15.** Desplaza las imágenes o vídeos en la pantalla de la televisión arriba o abajo |
| ***LCD Brightness*** | **0, 1, 2.** 3 niveles de brillo en el LCD incorporado. |
| ***Image Display*** | **Entrelazado, Progresivo**. Método utilizado para enviar la señal de vídeo de salida al televisor. Para ver imágenes fijas (JPEG y BMP) en la pantalla de TV, reduciendo el parpadeo al mínimo, seleccione "Progresivo". |

# 7.5 Parámetros de alimentación

Ajuste estos parámetros para prolongar la duración de las pilas.



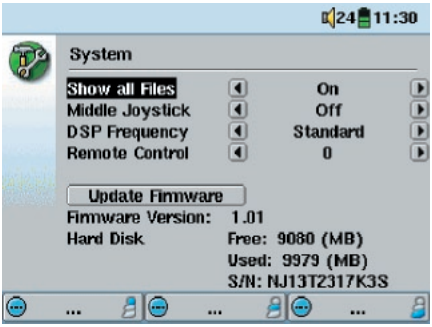

Puede programar el AV300 para que reduzca su consumo de energía en ambos modos de funcionamiento: con las pilas, o cuando está conectado al adaptador/cargador CA (funcionamiento eléctrico).

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| ***Power Off*** | **1-9, nunca.** Los valores del 1 al 9 representan los minutos de inactividad (el usuario no pulsa ningún botón) antes de que el AV300 se apague. Durante la reproducción de archivos MP3 y AVI, los minutos empezarán a contar a partir del término de la misma. |
| ***Backlight Off*** | **1-11, nunca.** Estos valores (10 – 110 segundos) representan el periodo de inactividad (el usuario no pulsa ningún botón) antes de que el AV300 desactive la retroiluminación en pantalla para ahorrar energía. Durante la reproducción de archivos AVI, los segundos empezarán a contar a partir del término de la misma. |
| ***Hard disk*** | **1-11, nunca.** Estos valores (10 – 110 segundos) representan el tiempo que debe transcurrir desde el último acceso al disco, antes de que el AV300 detenga el movimiento de giro de su disco interno. Cuanto mayor sea este periodo, con mayor frecuencia girará el disco duro y menor será el tiempo para acceder a los archivos, aunque las pilas se gastarán más rápido. **Precaución:** este parámetro solo debe cambiarlo un usuario experimentado. |

Normalmente, cuando se utilizan las pilas internas se suelen fijar valores bajos para estos tres parámetros. Con el adaptador de alimentación enchufado, no es tan necesario reducir el consumo de energía, y le resultará más agradable si el AV300 no se apaga ni desactiva la retroiluminación cada poco tiempo. Si aumenta el parámetro «disco duro» por encima de su valor predeterminado, corre el riesgo de descargar las pilas, incluso con el cargador/adaptador enchufado. Observará también que el dispositivo se calienta más cuando la retroiluminación y el disco duro están operativos durante periodos prolongados.

# 7.6 Parámetros del sistema

Utilícelos para controlar los parámetros de bajo nivel.



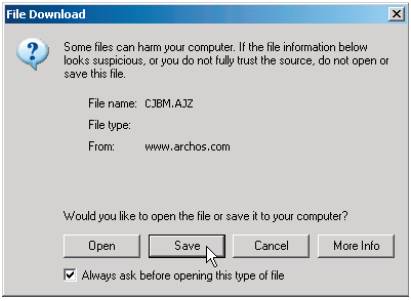

En la siguiente lista encontrará una explicación para cada uno de estos parámetros.

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| ***Show all files*** | **Off** (por defecto), **On**. En posición Off, el AV300 tan solo mostrará los nombres de los archivos que puedan ser reproducidos, junto con sus iconos correspondientes. En On, el AV300 mostrará los nombres de **todos** los archivos en el disco duro (con icono ? para los archivos de tipo desconocido), incluso los que no se puedan ver o escuchar, como los .tif o .pdf. Este parámetro es muy importante si utiliza el AV300 con un lector de tarjetas de memoria. Si lo ajusta en ON, el AV300 transferirá todos los archivos de la tarjeta, con independencia del tipo de archivo. Si selecciona OFF, únicamente leerá los tipos de archivo que sea capaz de reproducir. |
| ***Middle Joystick*** | **Off** (por defecto), **On**. Si está en **On**, al pulsar el botón de mando cuando éste se encuentra en posición central producirá los mismos efectos que si pulsa el botón ENTER/GO ⭘. |
| ***DSP Frequency*** | **Standard, Overclock** (amarillo), **Overclock** (rojo). Este parámetro controla la velocidad del Procesador de Señales Digitales (DSP) interno que visualiza imágenes de vídeo. La frecuencia Estándar sirve para la mayoría de las aplicaciones, ofreciendo un funcionamiento estable. Si el tamaño de su imagen de vídeo es grande (por ejemplo, a partir de 640x368), al aumentar la velocidad DSP seleccionando overclock amarillo o rojo, es decir, incrementando la cadencia del procesador, podría aumentar la fluidez de la reproducción y disminuir cualquier error de compresión visual. Igual que ocurre con los PCs, el aumento de la cadencia del procesador no siempre funciona y en ocasiones "cuelga" el vídeo o recalienta el DSP y fuerza el apagado térmico del dispositivo. La mayoría de los usuarios solo necesitarán utilizar el valor Estándar. |
| ***Remote Control*** | Consulte el manual del usuario de la grabadora DVR100. |
| ***Update Firmware*** | Actualiza el AV300 con una nueva versión del Sistema Operativo. Encontrará las instrucciones para la actualización en la sección 4.5. |
| ***Firmware Version*** | Indica la versión del actual Sistema Operativo (SO). |
| ***Hard Disk*** | Visualiza el espacio libre y el espacio utilizado del disco duro. |
| ***Hard Disk Serial no.*** | Muestra en pantalla el nº de serie del disco duro interno. |

# 7.7 Actualización del sistema operativo (firmware) del AV300

Archos actualiza regularmente el Sistema Operativo (SO), que podrá descargar gratuitamente en el sitio de ARCHOS (www.archos.com). En las actualizaciones del sistema operativo se incluyen nuevas prestaciones, mejoras de las existentes y correcciones de programación. Compruebe que tiene instalada la versión más reciente del SO. Al iniciar el AV300, la versión del SO aparecerá en pantalla (ejemplo: OS Version 1.1), en la esquina inferior dcha. En el sitio web de Archos, sección Software, encontrará la versión más reciente del sistema operativo y su número de serie.

## Descarga del archivo CJBM.AJZ


File Download
Some files can harm your computer. If the file information below looks suspicious, or you do not fully trust the source, do not open or save this file.
File name: CJBM.AJZ
File type:
From: www.archos.com
Would you like to open the file or save it to your computer?
Open
Save
Cancel
More Info
Always ask before opening this type of file

Al pinchar en el enlace que bajará el archivo con el nuevo SO (el nombre del archivo es CJBM.AJZ), su navegador puede advertirle que el contenido de la descarga podría dañar su ordenador, ya que el sistema Windows® no reconoce el tipo de archivos con extensión .AJZ. Debe saber que Archos ha realizado todo lo necesario para garantizar que el archivo esté libre de virus. Haga clic en la opción **Guardar** para descargar el archivo en un lugar conveniente, como en **Mis Documentos**, para más tarde copiarlo en el AV300. Si el AV300 está conectado a un PC, puede guardarlo directamente en el dispositivo Archos.

## Lectura del archivo History.txt

Junto al firmware descargado, encontrará un archivo de texto que enumera los cambios que se han producido desde la última versión del SO.

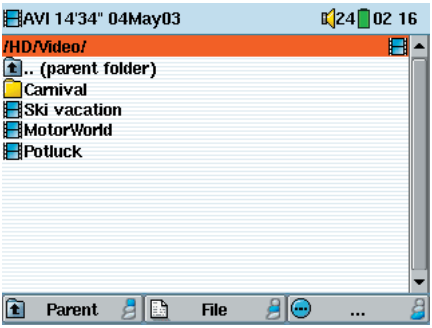
## Copia y actualización en la raíz del AV300

Al actualizar el Sistema Operativo, el AV300 deberá estar conectado siempre al cargador/adaptador CA. Evitará así cualquier apagón debido a un bajo nivel de pilas. Conecte el AV300 al ordenador (consulte el capítulo 5) y copie el archivo CJBM.AJZ en el directorio raíz del AV300. El directorio raíz se encuentra en el nivel superior de la jerarquía de directorios. Solo tiene que arrastrar el archivo .AJZ al disco duro del AV300 utilizando el administrador de archivos, que lo colocará en el directorio raíz del dispositivo Archos. Si ya existe una versión antigua del archivo CJBM.AJZ en el AV300, Windows® le preguntará si desea reescribir el presente archivo. Haga clic en Sí. Una vez copiado, desconecte de forma segura el AV300 del ordenador (consulte el capítulo 5).

Seguidamente, entre en los parámetros del sistema, baje hasta *Update Firmware* y seleccione esta opción. El AV300 buscará el archivo .AJZ y le pedirá que haga clic en **Yes** para iniciar la actualización. Siga las instrucciones en pantalla. Una vez terminada, el AV300 se reiniciará automáticamente y la nueva versión del SO aparecerá en la esquina inferior derecha de la pantalla.

# 8 Reproducción de archivos de vídeo MPEG4

El AV serie 300 puede reproducir archivos de vídeo de hasta 640 x 368 píxeles con el estándar europeo. El AV300 no reproduce directamente archivos de tipo .mov, .mpg, .mpeg, ni archivos .avi creados con codecs distintos de Xvid o DivX™. Si desea ver alguno de estos archivos en el AV300, deberá utilizar el software del CD incluido para recodificarlos en formato MP4 con vídeo XviD o DivX™ y flujo de sonido MP3. Consulte el capítulo 9 para obtener más información.




Como en los archivos musicales, solo tiene que seleccionar el archivo en el modo Navegación y luego pulsar PLAY/GO ⏺. Para enviar la señal de vídeo a un televisor, conecte primero el cable A/V suministrado a las entradas auxiliares de su aparato de televisión. El conductor amarillo del cable lleva la señal de vídeo; el rojo, el sonido estéreo dcho. y el blanco, el sonido estéreo izqdo. Seleccione la entrada de vídeo auxiliar en su televisor (normalmente está justo debajo del canal 1, y suele llamarse L1 o L2). Mantenga pulsado el botón PLAY ⏺ durante tres segundos. La pantalla incorporada del AV300 se desconectará y la señal de vídeo será enviada a la televisión. Si no recibe una imagen clara, seleccione en el AV300 el estándar local correspondiente a su televisor (NTSC o PAL).

Mantenga pulsado PLAY ⏺ durante tres segundos para enviar de nuevo la imagen a la pantalla integrada. Deberá detener el vídeo y entrar en **Display Settings**, en el menú **Setup**. Haga clic en **Display** y seleccione NTSC para los televisores de EE.UU., o PAL para los televisores de Europa. Mantenga pulsado el botón ON ⏺ durante 3 segundos para volver a activar la pantalla incorporada.

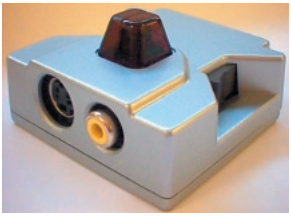
Mientras está viendo un archivo de vídeo, podrá:

- Utilizar el botón PLAY/GO para interrumpir/retomar el vídeo.
- Utilizar el mando (arriba/abajo) para controlar el volumen.
- Apretar el mando hacia la izqda./dcha. para un avance o retroceso rápidos.
- Pulsar el botón de función superior para visualizar el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción.
- Pulsar el botón de función central para entrar en la pantalla de configuración.
- Pulsar el botón de función inferior para ver el vídeo a cámara lenta. Puede ir eligiendo entre los valores de velocidad normal, dividida por 2, 4 u 8. Durante la reproducción a cámara lenta, el sonido permanecerá desactivado.

# 9 Creación de archivos de vídeo MPEG4

## Cómo crear un archivo de vídeo MPEG4

Debe saber que el proceso de codificación de vídeo no es simplemente apretar un botón. Los segmentos de vídeo procedentes de una videocámara digital o los que puede bajar gratuitamente de Internet están codificados de diversas maneras. Si no vienen en el formato adecuado, MPEG4 de Perfil Simple, deberá convertirlos a este formato con las herramientas de software que se mencionan seguidamente, para luego poder reproducirlos en el AV300. Esto es debido a la relativa novedad del formato de vídeo MPEG4 de la ISO (Organización Internacional de Normalización). Al contrario que sus predecesores, MPEG1 y MPEG2, este formato posee varios niveles y, por tanto, no todos los archivos de vídeo MPEG4 funcionan en todos los reproductores MPEG4. Por otro lado, los archivos MPEG1 y MPEG2 deben recodificarse en este nuevo formato. Aunque la recodificación de archivos de vídeo pueda parecerle un proceso arduo, una vez que lo haya asimilado perfectamente ya solo tendrá que dejar su PC o Mac trabajando en la creación de archivos de vídeo para reproducir en el AV300.



Otro método mucho más sencillo para la creación de vídeos MPEG4 es utilizar el módulo optativo DVR 100 de Archos, que aparece en la figura de la izquierda. Se trata de un dispositivo que se acopla al puerto de expansión del AV300 y que, al conectar un cable de la fuente de vídeo (TV/vídeo) al AV300, funcionará como si fuera un videocasete, grabando a partir de la fuente de vídeo. Con este método no necesitará realizar ninguna recodificación, ni instalar el software mencionado anteriormente. Siga las instrucciones de la grabadora DVR 100 para saber cómo conectar el dispositivo y realizar grabaciones.

**ATENCIÓN:** respete los avisos de copyright y las leyes en materia de derechos de autor aplicables en su país o jurisdicción. El material de vídeo producido con fines comerciales está protegido por copyright y las copias de dicho material están limitadas o restringidas. Consulte con un asesor jurídico si tiene cualquier duda.

## Herramientas para PC

El AV300 incluye un CD-ROM con dos programas para PC con los que podrá crear archivos de vídeo .AVI MP4 de Perfil Simple: el MP4 Translator y el Virtual Dub™. El MP4 Translator utilizará el programa Virtual Dub proporcionándole los parámetros correctos para codificar su vídeo a partir del formato original, .avi o .mpg (mpeg 1), para luego codificarlo en un archivo DivX™ basado en .AVI MP4. Para poder ser reproducido correctamente, el archivo tendrá una resolución de hasta 640x368 píxeles. Únicamente se podrán reproducir en el AV300 los archivos MP4 codificados con DivX™ o XviD. Si el codec DivX™ no estuviera incluido en el CD-ROM, visite el sitio web de DivXNetworks (www.divx.com) para bajar la versión 4.0 o 5.0 de este codec gratuito. De esta forma, podrá utilizar su PC para crear vídeos de tipo DivX™ que luego podrá ver en el AV300.

También necesitará un codec de audio para MP3 (se puede bajar gratuitamente de Internet) con el que poder confeccionar la banda sonora de su película.

### Usuarios de Macintosh

Hasta hace poco, los usuarios de Macintosh no tenían ninguna herramienta para crear archivos DivX™ con vídeo codificado en MPEG4 de perfil simple. Ahora, ya está disponible gratuitamente en el sitio web de DivX™Networks una herramienta para crear archivos DivX™ de perfil simple con un Macintosh. Los archivos así creados son compatibles con el AV300. Atención: en el momento de redactar este manual, el codificador MP3 (necesario si el archivo original no está codificado con una banda sonora MP3 y CBR) no es gratuito, por lo que deberá pagar una pequeña cantidad por él.

## 9.1 Instalación del software para PC

Si su archivo de vídeo no es de formato .avi codificado en MPEG4 de perfil simple y tamaño adecuado, deberá recodificarlo utilizando las siguientes herramientas. Para el AV300, deberá crear un archivo AVI codificado en MPEG4 de perfil simple y con resolución de 640x480 o menor (dependiendo de la velocidad de cuadro) y una banda de sonido estéreo MP3.

Instale los programas en el orden indicado.

### Codec DivX™

Este software instalará el **Co**mpresor/**Dec**ompresor DivX™ en su PC. Antes de instalar éste o cualquier otro codec, desactive su programa antivirus. Este programa no es autoejecutable, sino que instala una aplicación de fondo para que el ordenador pueda hacer compresiones de vídeo de alta calidad. Se trata de las compresiones de vídeo MPEG4, compatibles con su AV300. Encontrará este codec, además de una aplicación para reproducir vídeos DivX™ en un PC, en el sitio web www.divx.com. El programa está disponible en tres versiones. La versión básica es gratis y dispone de todas las funciones indispensables de un codec. El software de recodificación DivX™ para Macintosh está todavía en sus balbuceos. A día de hoy, DivXnetworks tan solo ha desarrollado un decodificador QuickTime™, pero ningún codificador.

### Virtual Dub™

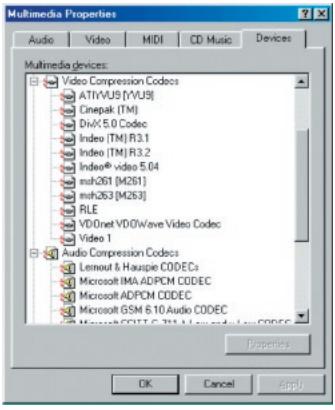
Programa para transcodificar un archivo de vídeo en otro. Se trata de un programa universal de transferencia y limpieza que cuenta con numerosas opciones para manejar incluso las traslaciones a vídeo más complicadas. Instálelo a partir del CD-ROM, y automáticamente se descomprimirá. El sistema le pedirá si lo desea guardar en C: \Archivos de programa\VirtualDub. Utilice este directorio predeterminado. En caso contrario, tendría que explicar al programa *Mpeg4 translator dónde encontrarlo*.

## MPG4 Translator

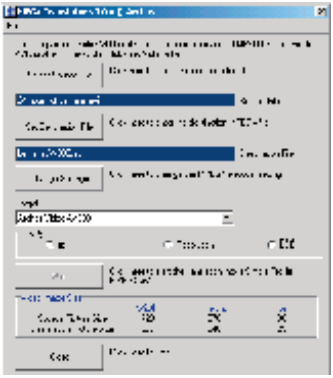
Este programa, desarrollado por Archos, es una «aplicación frontal» del programa *Virtual Dub*. Está compuesto por una sencilla interfaz de usuario que sirve para indicar al *Virtual Dub* cómo procesar el archivo de vídeo. El programa ajusta todos los parámetros para que el *Virtual Dub* cree el archivo de vídeo en el tamaño y formato adecuados y así poder reproducirlo en el AV300. Al ejecutarlo por primera vez, el *Mpeg4 Translator* deberá localizar el programa *Virtual Dub*. Si no lo ha instalado en la ubicación predeterminada, deberá indicar el camino para llegar hasta él.

## Codec de sonido MP3

Recuerde que para poder reproducir un vídeo en el AV300, el archivo deberá tener una banda de sonido estéreo MP3 (capa MPEG-3). Si el archivo de vídeo fuente no tuviera ninguna pista de sonido estéreo MP3, su archivo de destino no tendría sonido alguno. El *MPG4 translator* le indicará esta situación de error. Obviamente, de poco sirve un archivo de vídeo sin sonido. En este caso, necesitará un codificador MP3 que pueda utilizar con el *Virtual Dub*. Encontrará estos codificadores MP3 en Internet (suelen venir juntos el codificador y el decodificador). Si elige el codec *LAME*, asegúrese de que su versión disponga de una interfaz de compresión de audio (ACM). Para buscar otros codecs MP3 en la Red, teclee en su buscador favorito palabras como *ACM, MP3 o CODEC*. Una vez que haya instalado el codec en su sistema, el *Mpeg4 Translator* ya podrá crear archivos de vídeo finales con sonido MP3, incluso con archivos de vídeo fuente sin banda de sonido MP3.




Para saber cuáles son los codecs (audio o vídeo) instalados en su ordenador, abra la lista que aparece a la izquierda: haga clic en Inicio > Configuración > Panel de Control > Sonidos y Dispositivos de Sonido (*Multimedia > Dispositivos en Win 98SE*) > Hardware > Codecs de vídeo. En esta lista podrá ver los codecs de audio y vídeo instalados en el sistema. Actualmente, el *MPG4 Translator* no puede decodificar archivos de vídeo MPEG2, ya que estos suelen utilizar un formato .mpg o .mpeg, y no el formato obligatorio AVI. Para ayudarle con este tipo de archivos, deberá bajar otras herramientas de Internet (FlaskMPEG, Rippack, etc.). Un buen lugar para empezar la búsqueda es el sitio www.digital-digest.com.



En la figura de la izquierda aparece la pantalla del programa *Mpeg4 Translator*. Si aún no ha instalado el codec DivX™, al ejecutar el programa por primera vez se le notificará este hecho. Deberá bajar el codec e instalarlo en el ordenador. Si tampoco ha instalado el programa *Virtual Dub*, también será notificado de ello y deberá instalarlo (cárguelo del CD o bájelo del sitio web de *Virtual Dub*). Si no ha colocado el programa *Virtual Dub* en la carpeta por defecto, el *Mpeg4 Translator* le pedirá la ubicación del archivo.

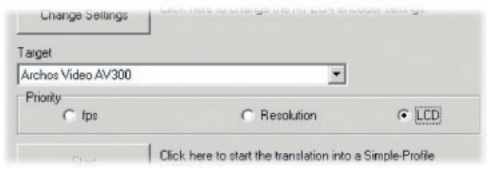
## Selección de los archivos fuente y destino

En el ejemplo anterior, la fuente de vídeo seleccionada es el archivo **24 hours of Lemans.avi.** En la parte inferior de la ventana aparecen sus características originales (anchura: 720, altura: 576, velocidad de cuadro: 30). Seguidamente, deberá indicar al programa la ubicación (*Set Destination file*) de la versión recientemente recodificada del archivo, que no borrará la original. Asígnele un nombre descriptivo, como en el del ejemplo (**Lemans AV300.avi**), y añádale siempre la extensión .avi.

## Modificación de los parámetros

A continuación, podrá cambiar los parámetros (*Change Settings*) del codificador DivX™ para ajustar el nivel de calidad de la imagen final. Como en la música MP3, cuanto más alta sea la velocidad de bit mayor será la calidad de la música o, en este caso, del vídeo. Sin embargo, esto requiere la utilización de un mayor espacio de disco. Un valor de 900 kb/s producirá una imagen satisfactoria en la pantalla de un televisor. Para obtener una calidad similar al DVD, deberá seleccionar unos 1.200 kb/s.

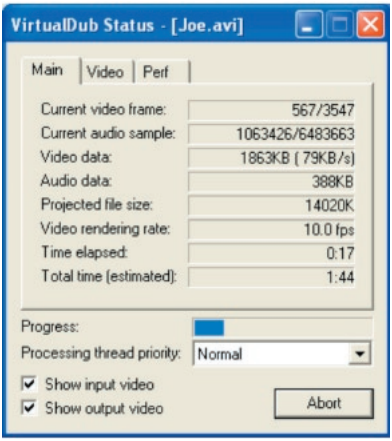
## Destino y prioridad




En destino (*target*), seleccione el AV300. Aparecerá la casilla *Priority*, en donde podrá elegir el parámetro al que asigna la máxima prioridad. Imagínese que está recodificando un archivo de vídeo con una resolución de 800x600 y 30 cuadros por segundo, lo que supera la resolución máxima del AV300. El programa *Mpeg4 Translator* tendrá que disminuir dicha resolución, la velocidad de cuadro, o ambas. Si prefiere

que la resolución sea la máxima posible, haga clic en el botón **Resolution** del apartado *Priority*. Así, se guardará la mayor resolución posible, disminuyendo la velocidad de cuadro para adaptarse a dicha resolución. Por el contrario, si desea privilegiar la velocidad de cuadro, haga clic en el botón **fps**. Se guardará la mayor velocidad de cuadro posible, disminuyendo la resolución de la imagen para adaptarse a esta nueva velocidad. También podrá hacerse una idea del tamaño y velocidad del vídeo con los parámetros **Video Image Size : Destination**. Para una optimización de la imagen, seleccione la opción LCD si tiene pensado reproducir el vídeo codificado en la pantalla LCD del AV300. Al seleccionar **FPS** o **Resolution**, se entiende que el dispositivo de salida será un televisor y no la pantalla incorporada.

## Inicio

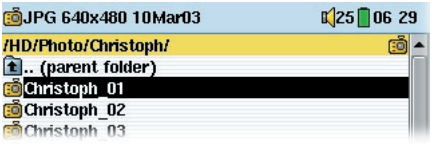



Haga clic en Inicio (*Start*) y el programa recurrirá a *Virtual Dub* para el procesamiento del vídeo. Según la potencia y velocidad de su ordenador, esto puedo hacerse en tiempo real (un vídeo de 60 minutos se recodifica en unos 60 minutos) o tomar mucho más tiempo. Como se muestra en la figura de la izquierda, podrá ir viendo el estado en que se encuentra la codificación. Si el botón *Start* está indisponible (color gris claro), puede ser por una de estas dos razones: 1) El archivo fuente no es un archivo AVI verdadero. Aun cuando el nombre termine por .avi, son los datos internos del archivo los que determinan si se trata verdaderamente de un archivo AVI. 2) No se ha localizado el programa *Virtual Dub* al iniciar el *Mpeg4 Translator*. Cierre el programa, vuélvalo a abrir y asegúrese de localizar el programa *Virtual Dub*.

# 10 Visualización de fotos

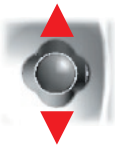
Photo

El AV300 es compatible con los formatos de imagen JPEG (.jpg) y Bitmap (.bmp), pero no lee las imágenes ProJPEG (jpeg progresivo). El AV300 adaptará la imagen al tamaño de la pantalla incorporada o de la televisión, si selecciona este último dispositivo de salida (consulte la sección 7.4). La barra amarilla sobre la lista de archivos le recuerda que tiene el filtro activado, es decir, que solo aparecerán en el directorio los archivos de tipo JPEG o BMP. Al visionar una imagen, tiene la posibilidad de girarla, aumentarla de tamaño para percibir todos los detalles, o ver varias imágenes a la vez. También podrá crear una proyección autoejecutable con las fotografías de una carpeta.




## 10.1 Betrachten von Fotos

girar la imagen 90° a la izqda.



girar la imagen 90° a la dcha.

ver foto siguiente

ver foto anterior

- Pulse el botón de función central (Info) para obtener información precisa acerca de la foto en pantalla.
- Pulse el botón de función inferior (Hide) para ocultar el nombre de la imagen y los botones de función.

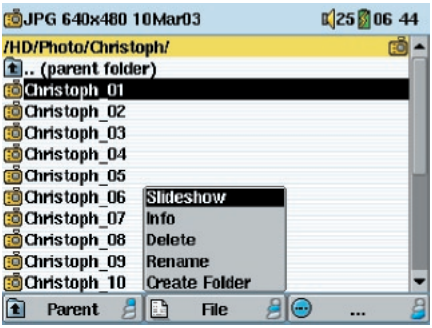
### Amplificación de fotos

Pulse el botón PLAY/GO ⏺ para agrandar la imagen hasta tres veces. Cada vez que pulse el botón PLAY/GO, la imagen se agrandará una vez. Utilice el botón de mando para moverse a través de la imagen y amplificar una determinada zona. Los pequeños signos + en la esquina inferior izqda. de la pantalla indican el nivel de aumento. Es decir, +, ++ o +++. Pulse STOP/ESC ✖ para volver al modo de visualización normal.

## Visualización de varias fotos

Pulse el botón de función superior (**4-Pic**) para que aparezcan en pantalla un grupo de 4 fotos. Utilice ahora el mando para seleccionar la foto que desee visualizar (la foto seleccionada aparecerá rodeada por un cuadro rojo). Luego, pulse el botón PLAY/GO ⏺. Si desea ver un grupo de 9 fotos, pulse el botón de función superior (**9-Pic**). Utilice de nuevo el mando y el botón PLAY para seleccionar y visualizar una de las nueve imágenes. Pulse otra vez el botón de función para volver al modo de visualización normal.

## 10.2 Visualización de una proyección




Si pincha en *Slideshow* (Proyección), el AV300 mostrará sucesivamente cada una de las imágenes de la carpeta activa durante el tiempo determinado en Parámetros. Para establecer el tiempo que permanece cada imagen en pantalla, vaya a **Setup > PlayMode > Picture Pause**. Este parámetro indica el número de segundos que aparece cada imagen en pantalla.

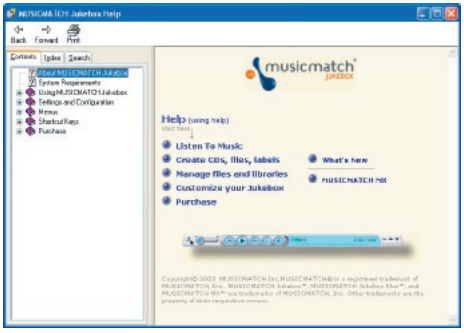
# 11 Utilización del programa MusicMatch™

Si utiliza los sistemas operativos Windows®, este programa le ayudará a crear archivos MP3 a partir de sus CDs audio, además también podrá confeccionar listas de canciones y añadir o cambiar los datos de las etiquetas ID 3 (artista, álbum, título de canción y carátula). Para transferir archivos MP3 desde un PC o Mac al AV300, le aconsejamos que utilice su sistema de administración de archivos (PC: el Explorador de Windows®; Macintosh: el Finder) y no la función integrada "enviar a dispositivo portátil". Consulte la tarjeta de color "**How do I get my MP3s on my Jukebox**" que viene con su AV300.

## Instalación de Music Match™

La instalación del programa Music Match™ en un PC es bastante sencilla. Solo tiene que introducir el CD incluido en la unidad de CD-ROM y el sistema de ejecución automática le ofrecerá una lista con las opciones de instalación. Entonces, podrá elegir el idioma de la interfaz Music Match™. Durante la instalación de MusicMatch™, se le pedirá un número de serie. Podrá encontrar dicho número impreso en la cubierta de papel del CD. Si por cualquier motivo el programa automático de ejecución no visualizara el menú al introducir el CD, ejecute la instalación a partir del programa ejecutable en la carpeta MUSICMATCH. También aquí podrá elegir el idioma deseado.

## Utilización de MUSIC MATCH™




En el MusicMatch encontrará una amplia sección de Ayuda y tutoriales para aprender a utilizar el programa. Una vez instalado MusicMatch™, solo tiene que hacer clic en el botón de ayuda para acceder a la sección de ayuda o a los tutoriales (imagen de la izqda).

## MusicMatch™ para Macintosh

Se ha interrumpido el desarrollo del programa MusicMatch™ para Macintosh. Le recomendamos que utilice el programa iTunes™ de Apple® incluido con su ordenador Macintosh®.

Para los usuarios de Macintosh, ARCHOS ha creado un complemento (plug-in) para el iTunes™. En el CD de instalación, encontrará una carpeta con el complemento de Archos para el iTunes™, que permite a este último programa reconocer el dispositivo AV300. Al lado del complemento, verá una imagen JPEG que le mostrará el lugar en donde tiene que copiar dicho complemento. Reinicie el programa iTunes™. En pantalla aparecerá el dispositivo AV300.

# 12 Módulos complementarios optativos

Visite nuestro sitio web WWW.ARCHOS.COM, en donde obtendrá una lista con los módulos complementarios optativos y sus especificaciones para el AV300.

- Cable de interfaz FireWire.
- FM Remote Control (radio FM/mando a distancia).
- Digital Video Recorder DVR 100 (grabadora de vídeo digital).
- Lector de tarjetas de memoria SmartMedia™.
- Lector de tarjetas de memoria CompactFlash™.
- AVCam 300 (videocámara y cámara digital de 3,3 megapíxeles).
- Estuche de viaje.
- Cargador de coche.

# 13 Asistencia técnica

- Los artículos fungibles suministrados con el producto no están amparados por la garantía (cables, auriculares, etc.).
- Si la asistencia técnica (por teléfono o e-mail) determina que necesita devolver el producto, póngase en contacto con su lugar de compra para que le puedan reparar o cambiar el producto (dependiendo del tipo de problema). Si ha comprado directamente en el sitio web de Archos, rellene el formulario web que encontrará en nuestro sitio, en la sección Asistencia : Devolución de productos.
- Existe una sección de Preguntas más frecuentes en el sitio web de ARCHOS, www.ARCHOS.com, en donde encontrará respuesta a muchas de sus preguntas.
- Si necesita asistencia técnica, contacte directamente con ARCHOS en su propia idioma, en alguno de los siguientes números de teléfono. Si reside en otro país, envíe un e-mail a nuestro personal de asistencia técnica.

## ----------Asistencia telefónica----------

**NO UTILICE LA ASISTENCIA TELEFÓNICA PARA CUESTIONES DE MARKETING O VENTAS. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 949-609-1400 | (EE.UU., Canadá) | 09-1745-6224 | (España) |
| 01 70 20 00 30 | (Francia) | 02-4827-1143 | (Italia) |
| 0207-949-0115 | (GB) | 02-050-405-10 | (Países Bajos) |
| 069-6698-4714 | (Alemania) | | |

## ----------Asistencia por e-mail----------

| | |
|---|---|
| **tech-support.us@archos.com** | en inglés (clientes en Estados Unidos y Canadá) |
| **tech-support.eu@archos.com** | en inglés o francés (Europa y resto del mundo) |
| **tech-support.de@archos.com** | en alemán (Alemania) |
| **tech-support.jp@archos.com** | en japonés (Japón) |
| **tech-support.kr@archos.com** | en coreano (Corea) |

Para tratar sus mensajes de la forma más eficaz, indique siempre en el objeto del e-mail el nombre del producto y el tipo de pregunta.

Por ejemplo:
**A:** tech-support.eu@archos.com
**Objeto:** AV300 - Playing a Playlist

# WWW.ARCHOS.COM

| Sucursales en el Mundo | |
|---|---|
| **Estados Unidos y Canadá** | **Europa & Asia** |
| ARCHOS Technology<br>3, Goodyear - Unit A<br>Irvine, CA 92618 EE. UU.<br>Tel.: 1 949-609-1483<br>Fax: 1 949-609-1414 | ARCHOS S.A.<br>12, rue Ampère<br>91430 Igny<br>Francia<br>Tel.: +33 (0) 169 33 169 0<br>Fax: +33 (0) 169 33 169 9 |
| **Reino Unido** | **Alemania** |
| ARCHOS (UK) Limited<br>Regus House<br>Windmill Hill Business Park<br>Whitehill Way<br>Swindon<br>Wiltshire SN5 6QR GB<br>Tel.: +44 (0) 1793 44 15 10<br>Fax: +44 (0) 1793 44 16 10 | ARCHOS Deutschland GmbH<br>Bredelaerstrasse 63<br>40474 Düsseldorf<br>Alemania<br>Tel: +49 211 1520 384<br>Fax: +49 211 1520 349 |

# 14 Resolución de problemas

## 14.1 Problemas con las conexiones USB

**Problema:** no consigo que mi ordenador reconozca el AV300.

**Soluciones:**

- En Windows 98 SE, deberá instalar primero el controlador incluido en el CD-ROM.
- La instalación del controlador de Windows 98SE en los sistemas Windows® XP, 2000 o ME podría causarle algunos problemas. Desinstale dicho controlador e instale de nuevo el controlador genérico para dispositivos de almacenamiento masivo de Windows®.
- Si utiliza un concentrador USB, intente conectarlo sin dicho concentrador (algunos no están alimentados y puede que no funcionen con el AV300).
- Si utiliza un puerto USB ubicado en la parte frontal del ordenador, pruebe utilizando uno en la parte posterior. Los puertos frontales USB suelen provenir de concentradores no alimentados.
- No utilice un puerto USB replicado en el teclado.
- Puede que el controlador USB de su ordenador no esté actualizado. Localice el tipo de chipset USB en Mi PC> Propiedades > Controlador de dispositivos > Controladores de bus serie universal > Controlador host. Puede que tenga un chipset VIA, Intel, SIS o de otro tipo. Es posible que no disponga de los últimos controladores para estos chipsets. Para actualizaciones VIA, entre en el sitio www.viaarena.com. Para Intel, visite www.intel.com. Para SIS, desinstale el controlador y vuelva a instalar los controladores predeterminados para dispositivos USB de Windows.
- Si utiliza un ordenador portátil y un módulo de conexiones (*docking station*), intente conectarlo sin pasar por dicho módulo.
- Apague y reinicie el ordenador y el AV300, y luego intente volver a conectarlos en el orden recomendado en la sección 5.1.
- Si el Macintosh OS 10.1.x le indica que no puede montar el volumen, utilice la Utilidad de Disco para reformatear el disco duro del AV300 en uno de tipo MS DOS FAT32. Ahora bien, los archivos solo podrán leerse en un Macintosh® y no en un ordenador basado en Windows®.
- Asegúrese de que en la BIOS del sistema, el puerto USB esté activado ("On" y no "Off"). Únicamente suele ocurrir en ordenadores antiguos.
- En Win98SE, si aparece una línea "lastdrive=" en el archivo config.sys, compruebe que sea "lastdrive=z". Generalmente, solo en equipos antiguos.
- Si la Tabla de Asignación de Archivos (FAT) resulta dañada, el AV300 tardará más de un minuto en aparecer en Windows XP, y al final lo hará como una **unidad local**. Utilice la utilidad DOS **ChkDsk** como se muestra seguidamente.

- Windows® XP puede reconocer el disco AV300 y, sin embargo, no asignarle ninguna letra de unidad. Haga doble clic con el ratón en **Mi PC** y seleccione **Administración**, luego **Almacenamiento,** y **Administración de disco**. En esta ventana aparecerá el disco duro, al que podrá asignarle una letra de unidad haciendo clic con el botón dcho. en el disco duro y seleccionando la opción **Cambiar la letra y ruta de acceso a la unidad.**

**Problema:** qué puedo hacer si al intentar extraer el Jukebox con la flecha verde aparece un mensaje indicándome que, de momento, el sistema no puede detener el "Volumen genérico" y pidiéndome que lo intente más adelante.

**Respuesta:** cierre cualquier programa que pueda estar interfiriendo con el AV300, incluido el Explorador de Windows®. Si esto no funcionara, cierre todos los programas, espere 20 segundos y vuelva a pinchar en la flecha verde. Si sigue obteniendo la misma respuesta, deberá apagar el ordenador y luego desconectar el cable USB (con el ordenador ya apagado).

## 14.2 Problemas de carga y alimentación

No es necesario dejar que las pilas se consuman totalmente antes de volver a cargarlas. Las pilas vacías necesitarán unas 4 horas para cargarse si está utilizando el dispositivo, y más tiempo si lo está utilizando mientras lo carga.

**Problema:** la pila completamente cargada dura menos tiempo que el indicado en las especificaciones.

**Respuesta:** las especificaciones son válidas si se cumplen unas determinadas condiciones. Así, la retroiluminación deberá apagarse a los 30 segundos (en modo música MP3), y el usuario no manipulará el dispositivo durante la escucha, sino que éste permanecerá en posición estable. Si el tiempo de autonomía que obtiene con las pilas totalmente cargadas es demasiado reducido, llame a nuestra línea directa de asistencia técnica.

## 14.3 Bloqueo o detención del AV300 (el dispositivo se queda "colgado")

**Problema:** el AV300 se bloquea y los botones no funcionan.

**Solución:** si el bloqueo de los botones está activado, ninguno de los botones funcionará. Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón de función superior para desactivar la función de bloqueo. El dispositivo también puede quedar "colgado" debido a fenómenos electrostáticos, es decir, electricidad estática que inutiliza temporalmente el AV300. Mantenga pulsado el botón STOP/OFF ✖ durante 15 segundos para provocar el apagado del dispositivo. Ya puede volver a encenderlo normalmente.

## 14.4 Bloqueo o detención del ordenador (el equipo se queda "colgado")

**Problema:** el ordenador se bloquea.

**Respuesta:** lo más probable es que no haya utilizado el icono verde de la bandeja de sistema para extraer de forma segura el AV300 del ordenador.

## 14.5 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones

**Problema:** en el AV300 aparecen nuevos nombres de archivos y carpetas que yo nunca he creado, o tienen nombres extraños e incomprensibles.
**Respuesta:** lo más probable es que se haya dañado la tabla de asignación de archivos (FAT) del AV300. Esto puede deberse a un apagón (bajo nivel de pilas) mientras el AV300 estaba leyendo o escribiendo en el ordenador a través de la conexión USB. Para arreglar un problema de FAT dañada, utilice la utilidad Comprobación de errores o Comprobación de disco que se explican al final de esta sección. Atención: Windows y Macintosh suelen escribir en el disco duro archivos extra del tipo **finder.def** o **System volume info**, aunque se trata de una operación normal que no afectará al AV300.

**Problema:** he estado utilizando el AV300 para transferir archivos desde y hacia distintos ordenadores. ¿Puedo desfragmentar el disco duro del AV300 sin ningún peligro?
**Respuesta:** tras haber transferido un gran número de archivos desde y hacia el AV300, puede ser muy conveniente desfragmentar el disco duro del AV300. Por otro lado, no corre riesgo alguno de dañar su dispositivo al utilizar el desfragmentador con el AV300. Cierre todos los programas antes de ejecutar el desfragmentador de Windows®. Compruebe que el AV300 esté conectado a la fuente de alimentación externa durante este proceso.

**Problema:** he copiado archivos del ordenador a mi AV300 a través de la conexión USB, pero no consigo localizar estos archivos en el dispositivo.
**Respuesta:** probablemente haya transferido archivos que no puedan ser reproducidos en el AV300, por ejemplo, archivos PDF, MOV o DOC. En la pantalla principal, haga clic en **Setup**, acceda a los parámetros de sistema (**System Settings**) y seleccione el parámetro **Show all files**. Si selecciona On, el AV300 mostrará todos los archivos, incluso los que no pueda reproducir (para localizarlos, utilice el modo de navegación a partir de la pantalla del menú principal). El navegador indicará, con el icono ?, los archivos que no se ajusten al tipo estándar compatible con el dispositivo Archos.

**Problema:** quiero reformatear el disco duro.
**Respuesta:** debe recordar que si reformatea el disco borrará **todos** los datos de su AV300. Esto puede ser necesario si la FAT (tabla de asignación de archivos) se encuentra tan dañada que nada parece arreglar los problemas de archivos. Como se ha explicado anteriormente, deberá ejecutar ScanDisk, el Desfragmentador o el programa DOS chkdsk (comprobación de disco) para intentar arreglar el problema. Recuerde que deberá crear los directorios de raíz **Photo, Music**, y **Video** para que al hacer clic en los iconos correspondientes pueda entrar en dichos directorios.

**Problema:** me gustaría hacer una partición del disco duro del AV300.
**Respuesta:** no hay ningún problema si sabe utilizar la herramienta para hacer particiones. Ahora bien, el AV300 solo reconocerá las particiones FAT32, por lo que únicamente se utilizará esta partición para el disco duro. Como es natural, el tamaño de la partición dependerá del valor que especifique al realizar la partición del disco.

**Problema:** han desaparecido mis archivos del AV300.

**Respuesta:** para visualizar todos sus archivos, asegúrese de que el parámetro **Show all files** esté activado (**on**). Compruebe también que esté accediendo a los archivos utilizando el Navegador (**Browser**) y no alguno de los modos con filtro, como **Photo, Music** o **Video**.

## Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® 98SE y ME

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el AV300 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo 5.
- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al AV300.
- En el Explorador de Windows®, haga doble clic con el botón dcho. en la unidad AV300 y seleccione Propiedades.
- Seleccione la opción Herramientas y ejecute el programa de comprobación de errores.
- No se olvide de activar la casilla **reparar errores automáticamente**.
- Este proceso puede tardar varios minutos. No se preocupe si Windows® le pide que reinicie el ordenador para localizar determinados archivos del sistema. Haga clic en **Sí**.

## ChkDsk (Comprobación de disco) en Windows® XP y 2000

Si sigue teniendo problemas con su sistema de archivos o su AV300, intente arreglarlos con el programa DOS chkdsk (comprobación de disco). Realice lo siguiente:

- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al AV300.
- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el AV300 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo 5.
- Espere (unos 5 minutos) hasta que Windows XP le indique que la **unidad local** ha sido montada.
- Abra una ventana de DOS: Programas > Accesorios > Comandos MS-DOS.
- En la línea de comandos, teclee **chkdsk e: /f**. Utilice **e: o f:** o cualquier otra letra de unidad que represente el AV300. El argumento /f sirve para que el programa arregle automáticamente cualquier error.
- Este proceso puede tardar varios minutos.
- Terminado esto, salga de la ventana de DOS y desconecte correctamente el AV300 de su ordenador.

# 14.6 Reproducción de vídeo, grabación, recodificación

**Problema:** al reproducir un vídeo que he creado con *MPEG4 Translator*, encuentro problemas de sincronización entre el sonido y la imagen.
**Respuesta:** puede que el archivo original contuviera una banda MP3 que hubiera sido codificada a una velocidad de bits variable (VBR). Deberá recodificar el archivo con un codec MP3 para crear una banda de sonido MP3 que tenga una velocidad de bits constante (CBR).

**Problema:** no oigo sonido alguno cuando reproduzco un vídeo creado con *MPEG4 Translator*.
**Respuesta:** deberá tener instalado en su ordenador un codificador MP3 si piensa utilizar *MP4 Translator*. Consulte la sección 9.1.

**Problema:** cuando reproduzco un archivo de vídeo en mi AV300, parece como si las imágenes o cuadros saltaran. Sin embargo, no encuentro ningún problema si veo el mismo vídeo en un PC.

**Respuesta:** puede que el vídeo original estuviera codificado a una velocidad de 30 cuadros/segundo (NTSC) y en su AV300 haya seleccionado la salida de vídeo PAL (véanse los parámetros de pantalla) o viceversa. Pruebe a modificar el estándar de salida de vídeo.